



HME

®

HOSPITALITY & SPECIALTY
COMMUNICATIONS

NEXEO | HDX™

Plateforme de communication d'équipe

Guide d'installation

AFFAIRES RÉGLEMENTAIRES ET SÉCURITÉ

HOMOLOGATION FCC ET PLUS :

Les renseignements sur les Affaires réglementaires et la Conformité se trouvent en ligne sur Systèmes de casque-micro pour service à l'auto > NEXEO | HDX sur le site <https://hme.com/qsr/drive-thru-user-manuals/>

CONSIGNES DE MANUTENTION ESD



AVERTISSEMENT : Contient des pièces et des assemblages susceptibles d'être endommagés par les décharges électrostatiques (ESD). Cet appareil est sensible aux décharges électrostatiques et doit être installé par du personnel spécialisé dans la sensibilisation aux décharges électrostatiques. Les procédures de manutention correctes comprennent le port de bracelets antistatiques.

AVIS DE SÉCURITÉ



AVERTISSEMENT : Porter des dispositifs de protection pour les yeux, les oreilles et le corps lors du ponçage, perçage ou des travaux avec des outils. Suivre les renseignements de sécurité du fabricant et les instructions d'opération des outils et des matériaux. Prendre conscience de son environnement. Le non-respect de ces précautions peut causer des blessures ou des dommages à la propriété.

HYGIÈNE, SANTÉ ET SÉCURITÉ

Certaines parties de cette installation nécessitent de travailler dans un restaurant ou dans un établissement où de la nourriture est préparée et où des clients mangent. Bien vouloir consulter le gérant du restaurant ou de l'établissement en fonction des procédures d'exploitation habituelles et des autres protocoles de sécurité ou de consultation supplémentaires du restaurant avant de commencer à travailler dans le restaurant ou l'établissement. Suivre les instructions et les directives fournies.

ÉLIMINATION DE LA BATTERIE



HME respecte l'environnement. Bien vouloir prendre connaissance des lois et réglementations de la municipalité concernant l'élimination correcte des batteries usagées ou périmées.

NON-RESPONSABILITÉ

HME décline toute responsabilité pour les dysfonctionnements d'équipement dus à des erreurs de traductions en d'autres langues à partir de la version originale en anglais. Les illustrations dans cette notice sont des représentations approximatives de l'équipement réel et peuvent ne pas correspondre entièrement à l'apparence de l'équipement. Elles peuvent également être modifiées en tout temps, sans préavis.

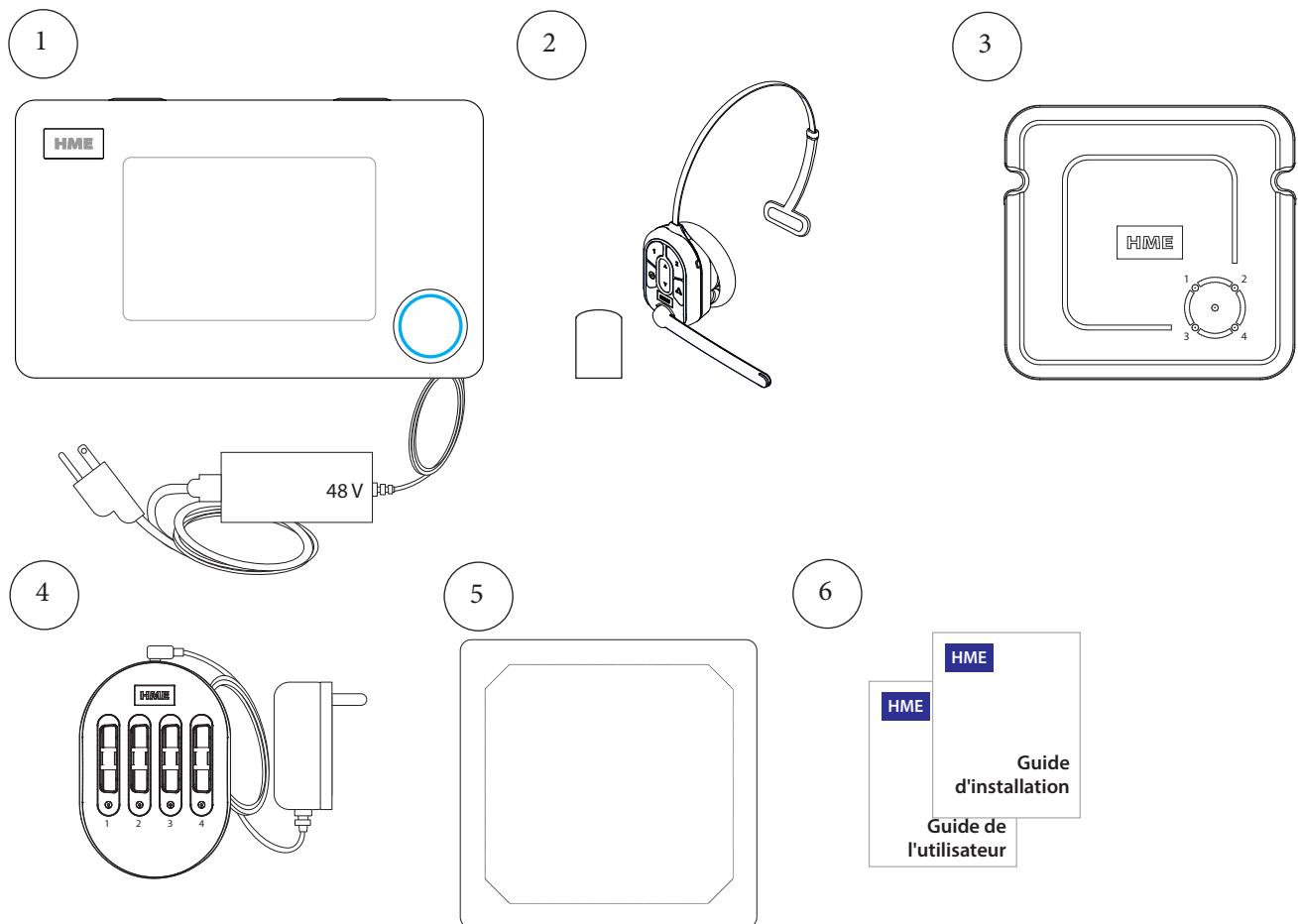
TABLE DES MATIÈRES

AFFAIRES RÉGLEMENTAIRES ET SÉCURITÉ	III
Homologation FCC et Plus :	iii
Consignes de manutention ESD	iii
Avis de sécurité	iii
Hygiène, santé et sécurité.....	iii
Élimination de la batterie	iii
Non-responsabilité	iii
CONTENUS DE LA BOÎTE	1
OUTILS/ÉQUIPEMENT/MATÉRIEL NÉCESSAIRES.....	2
Branchements électriques (Tous les branchements ne sont pas nécessaires)	4
INSTALLATION	6
Avant de commencer.....	6
La station de base et ses branchements.....	6
Installation du Système	6
Exemples d'emplacements de montage de RT7000.....	9
Diagramme de Branchement pour la connexion avec le IB7000 (DM5 et SS7000)	10
APERÇU DE L'ASSISTANT D'INSTALLATION	11
Étape 1 : Bienvenue.....	11
Étape 2 : Connecter	11
Schéma 3.5	12
Étape 3 : Configuration	13
NOTES SUR LES COMPOSANTES	14
Tirage des câbles.....	14
Émetteur-récepteur distant (RT7000)	14
installation/réglage et fonctionnement.....	16
Changement d'adaptateur d'alimentation	17
Gabarit de fixation murale pour l'AC70.....	17
POTEAUX ET ENCEINTES DE HAUT-PARLEURS	20
Exigences relatives aux conduits en PVC dédiés	20
Exigences relatives à la taille pour le poteau de haut-parleur	20
INSTALLATION DES IB7000	21
IB7000 (nécessaire pour DM5 et SS7000 ou SP10, pas pour SM7000)	21
Installer la protection contre les intempéries	22
INSTALLATION DES MICROPHONE ET HAUT-PARLEUR	23
Microphone DM5.....	23
Haut-parleur SS7000 (en cas de non utilisation du SP10)	24
Haut-parleur SP10 (en cas de non utilisation du SS7000)	25
INTERFACE TÉLÉPHONIQUE TI7000	26
VAIO - VOICE AI ORDERING OU COMMANDE VOCALE ASSISTÉE PAR IA	28
ALERTES NITRO	29
AIDE	30
Dépannage	30
Résolution des problèmes PCA.....	31
Troubleshooting Screens	33
Résolution des problèmes : instructions supplémentaires	38
Mises à jour du micrologiciel	39
Glossaire des Termes	40
Glossaire des Termes PCA	41
SPÉCIFICATIONS.....	42

CONTENUS DE LA BOÎTE

1. Station de base (BS7000) avec adaptateur secteur
2. Casques (HS7000) et batteries (BAT70)
3. Émetteur-récepteur Radio (RT7000)
4. Chargeur de batterie (AC70) avec adaptateur secteur
5. IB7000 avec Microphone DM5 (non illustré) et Haut-parleur SS7000 ou SP10
6. Manuel d'installation et d'utilisation
7. Équipement et câbles (non illustrés)
8. Mousse acoustique (non illustrée)

Les contenus système dans la boîte varient suivant la commande du client. Les quantités de certaines composantes, comme les casques et batteries, varient aussi. Cependant, les composantes énumérées ici constituent les composantes de base qui sont généralement incluses avec un système complet.



OUTILS/ÉQUIPEMENT/MATÉRIEL NÉCESSAIRES

Outils et équipement génériques

- Outils manuels génériques, tournevis, cisailles, pinces et clés
- Perceuse normale (pour les supports muraux)
- Ensemble de mèches de forage (tailles entre 0,15 cm et 1,3 cm [1/16 po et 1/2 po])
- Pinces à dénuder
- Fer à souder et soudure
- Mètre ruban
- Crayon/marqueur
- Couvre-cables ou gaines thermorétractables avec pistolet à air chaud
- Couteau dentelé
- Matériel de tirage de câble : tige/ruban de tirage, ficelles de tirage, etc.
- Échelle

Outils et équipement spécialisés

- S.O.

Matériaux

- Attaches de câble (pour paqueter tous les câbles lâches; disponibles dans la plupart des établissements de rénovation ou les quincailleries).
- Fournitures (bien que les fournitures génériques soient incluses pour l'assemblage des composantes système, il peut arriver que des fournitures spécialisées soient nécessaires, telles que des vis de maçonnerie pour les briques et murs en béton).
- Ruban électrique, bouchons torsadés
- Câble audio
- Mousse acoustique

Équipement de sécurité

- Lunettes de sécurité
- Sangle de mise à terre ESD (pour branchement à l'ACI de la station de base)

APERÇU DE L'INSTALLATION

(FAIRE PIVOTER À 90° DANS LE SENS DES AIGUILLES D'UNE MONTRE POUR VISUALISER)

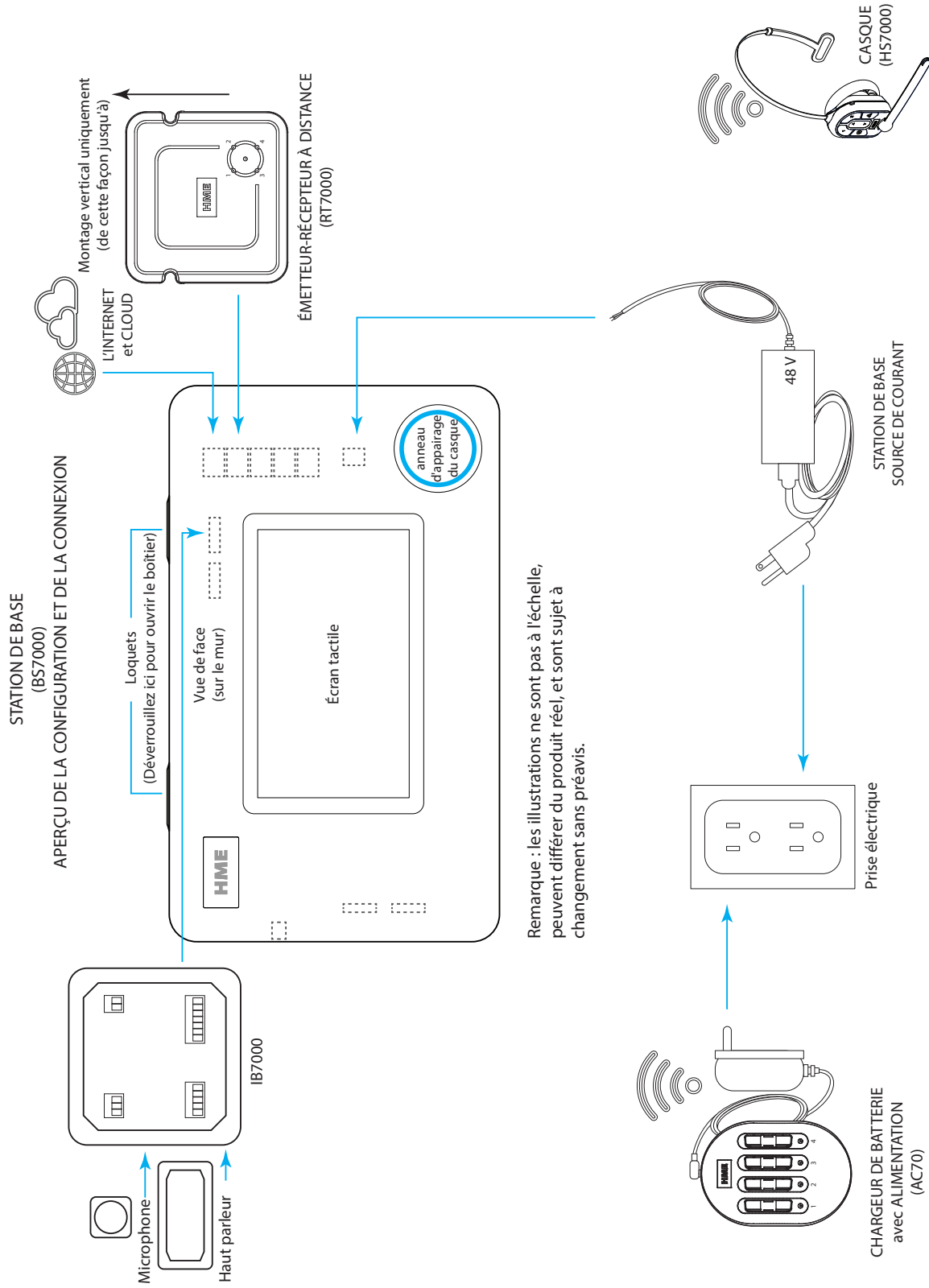


Schéma 1.1

BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES (TOUS LES BRANCHEMENTS NE SONT PAS NÉCESSAIRES)

J600 (Haut-parleurs de plafond)		
N° de broche	Étiquette	Description/couleur du fil
1	HP1 de plafond +	Haut-parleur 1 positif
2	HP1 de plafond -	Haut-parleur 1 négatif
3	GND	Mise à terre
4	HP2 de plafond +	Haut-parleur 2 positif
5	HP2 de plafond -	Haut-parleur 2 négatif
6	GND	Mise à terre

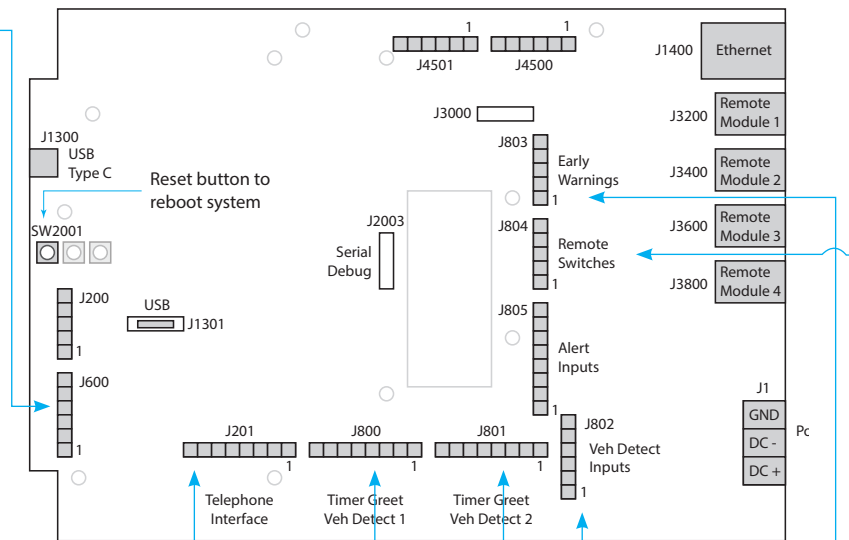


Schéma 1.2

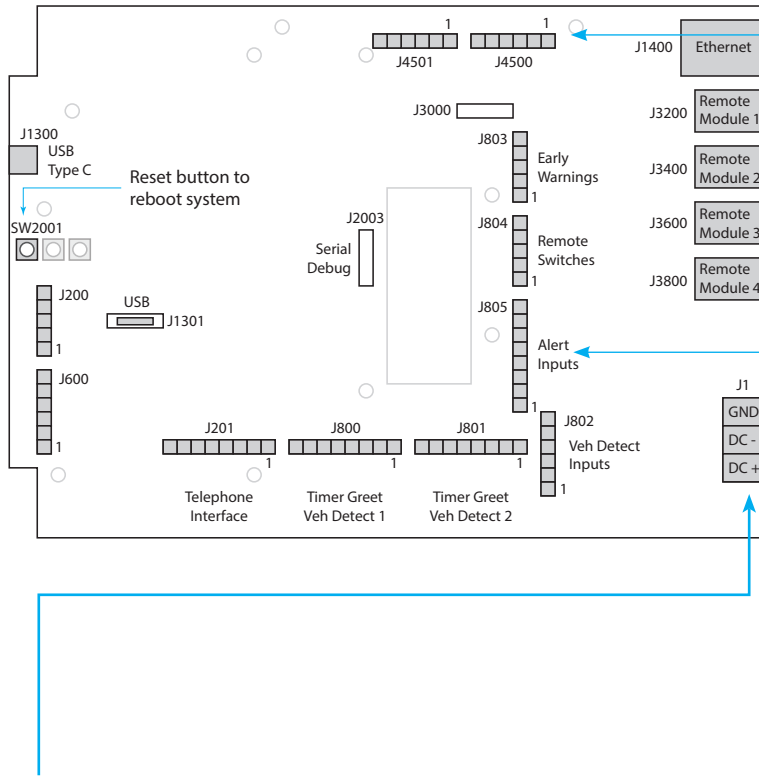
J201 (Interface téléphonique)		
N° de broche	Étiquette	Description/couleur du fil
1	Entrée audio du téléphone	
2	Alimentation du téléphone + 12 V	
3	Téléphone non raccroché	
4	Téléphone PTT	
5	Sonnerie téléphone	
6	Téléphone actif	
7	Mise à terre du téléphone	
8	Sortie audio du téléphone	

J802 (Entrées détection de véhicule)		
N° de broche	Étiquette	Description/couleur du fil
1	+ 12 V	Puissance
2	N/C	Non connecté
3	Entrée détection véh 1	Entrée de détection du véhicule 1
4	GND	Mise à terre
5	Entrée détection véh 2	Entrée de détection du véhicule 2
6	GND	Mise à terre

J800 et J801 (temporisation des voies 1 et 2)		
N° de broche	Étiquette	Description/couleur du fil
1	Sortie accueil (analogique)	Sortie accueil 1 pour J800 Sortie accueil 2 pour J801
2	GND	Mise à terre pour J800 et J801
3	N/C	Non connecté
4	Sortie accueil Alt (numérique)	Sortie accueil Alt 1 pour J800 Sortie accueil Alt 2 pour J801
5	GND	Mise à terre pour J800 et J801
6	Sortie détection véh Com	Sortie détection véh Com1 pour J800 Sortie détection véh Com2 pour J801
7	Sortie détection véh Com N.O.	Sortie détection véh N.O.1 pour J800 Sortie détection véh N.O.2 pour J801
8	Sortie détection véh N.C.	Sortie détection véh N.C.1 pour J800 Sortie détection véh N.C.2 pour J801

J803 (Entrées d'alerte précoce)		
N° de broche	Étiquette	Description/couleur du fil
1	Entrées alerte précoce 1	Entrées alerte précoce 1
2	GND	Mise à terre
3	N/C	Non connecté
4	Entrées alerte précoce 2	Entrées alerte précoce 2
5	GND	Mise à terre

J804 (Entrées interrupteur à distance)		
N° de broche	Étiquette	Description/couleur du fil
1	GND	Mise à terre
2	CE en 1	Commande extérieure en 1
3	Entrée déd.	Entrée dédiée
4	CE en 2	Commande extérieure en 2
5	GND	Mise à terre



J4500 (Interface HP/Micro)		
N° de broche	Étiquette	Description/couleur
1	PL + HP/Micro	Rouge pour PLC IN1 - 1 (voie 1)
2	PL - HP/Micro	Noir pour PLC IN2 - 2 (voie 1)
3	Blindage	Blindage pour PLC GND - 3 (voie 1)
4	PL + HP/Micro	Rouge pour PLC IN1 - 1 (voie 2)
5	PL - HP/Micro	Noir pour PLC IN2 - 2 (voie 2)
6	Blindage	Blindage pour PLC GND - 3 (voie 2)

J805 (Entrées du commutateur d'alerte/alerte)		
N° de broche	Étiquette	Description / couleur
1	Entrée commutateur 1	
2	Entrée commutateur 2	
3	Entrée commutateur 3	
4	GND	Mise à terre
5	Entrée commutateur 4	
6	Entrée commutateur 5	
7	Entrée commutateur 6	
8	GND	Mise à terre

Alimentation électrique de la station de base :

1. Terminer le fil positif de l'alimentation à la borne J1 DC + terminal (broche 1).
2. Terminer le fil négatif de l'alimentation à la borne J1 DC - terminal (broche 2).
3. Terminer le blindage à la borne J1 GND terminal (broche 3).

Remarque : N'utiliser que le bloc d'alimentation HME fourni avec le système.

INSTALLATION

AVANT DE COMMENCER

Examiner les lieux avec le responsable du magasin afin de déterminer l'emplacement optimal pour le montage de chaque composante. Prendre en compte :

- Le système nécessite un code régional pour fonctionner, une connexion Internet et un compte HME CLOUD sont donc nécessaires. Se connecter et vérifier d'abord avant d'installer le RT7000.
- Longueurs de câbles pour les composantes câblées telles que l'émetteur-récepteur distant, les connexions réseau, etc., ce qui peut limiter les emplacements potentiels disponibles.
- La proximité d'une prise de courant et d'un routeur réseau.
- En cas d'installation de la station de base dans une zone de fort passage piéton, prendre en considération les chariots et unités mobiles d'étagères, qui peuvent endommager la station de base en cas d'impact.
- Trouver un bon emplacement pour l'émetteur-récepteur à distance est essentiel (voir Schémas 2.8 et 2.9). Lire aussi au sujet de «Émetteur-récepteur distant (RT7000)» en page 14 sous les Notes sur les composantes et revoir les étapes critiques de ces instructions.

LA STATION DE BASE ET SES BRANCHEMENTS

La station de base est le centre de contrôle et le point central du système NEXEO | HDX™. Les configurations systèmes se font ici, et tous les branchements s'y terminent. C'est aussi ici que le personnel de l'établissement interagit avec le système lors de la création de profils et de l'appariement de casques. En cas de remplacement d'un produit HME existant tel que le système EOS|HD®, le montage de la station de base près de la station de base en cours de remplacement permettra d'utiliser les fils/câbles existants sans avoir à acheminer de nouveaux fils. Cependant, vérifier que les fils/câbles sont en bon état avant de les utiliser.



AVERTISSEMENT : Porter des dispositifs de protection pour les yeux, les oreilles et le corps pour le ponçage et le perçage. Se familiariser avec les renseignements de sécurité du fabricant et les instructions d'opération des outils et d'utilisation des matériaux. Prendre conscience de son environnement. Le non-respect de ces précautions peut causer des blessures ou des dommages matériels. Avant d'effectuer le perçage, s'assurer que la zone située derrière le mur est exempte de fils électriques et de tuyaux.

INSTALLATION DU SYSTÈME

1. La station de base doit être installée dans un emplacement facile d'accès pour tous les membres d'équipe et à tout moment (c'est-à-dire pas dans un bureau fermé à clé dont l'accès est limité).
2. Installer la station de base à une hauteur optimale du sol avec l'écran tactile visible et d'accès facile pour qu'il soit aisé de l'utiliser avec les doigts. La hauteur d'installation de la station de base doit se situer entre le niveau des épaules et celui des yeux d'une personne de taille moyenne (voir Schéma 2.1).

Remarque : La hauteur d'installation doit aussi tenir compte des membres du personnel présentant des handicaps, comme ceux nécessitant l'usage d'un fauteuil roulant.

3. Le long du capot de la station de base comporte deux loquets (voir Schéma 2.2). Ouvrir ces loquets afin de retirer le capot de la station de base (le capot ne se détache pas entièrement, car il est articulé au bas de la station). Quatre trous de montage sont visibles, un sur chaque angle à travers les pattes (voir Schéma 2.3). Utiliser un crayon pour marquer sur le mur à travers ces trous (éviter de toucher l'ACI exposée sauf en cas de port d'une sangle de mise à terre). Percer quatre trous

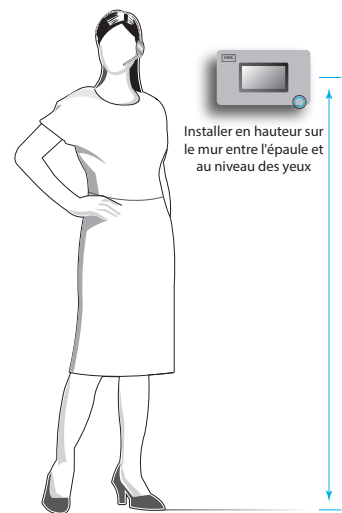



Schéma 2.1

de guidage (mèche de forage de 3/16 po). Insérer les quatre chevilles en plastique dans les trous de sorte qu'elles soient complètement enfoncées et insérer les quatre vis fournies, sans les serrer. Laisser assez d'espace pour monter la station de base au-dessus de la tête des vis et faire coulisser dans les fentes. Serrer les vis pour fixer la station de base en place.

4. Monter l'alimentation électrique. Marquer l'emplacement de montage sur le mur à travers les trous de montage de chaque côté. Monter l'alimentation électrique à l'aide du matériel fourni. Terminer l'alimentation à la station de base (voir «Branchements électriques (Tous les branchements ne sont pas nécessaires)» en page 4, 2.11 et branchements électriques en page 5).
5. **Étape essentielle** : Monter sans serrer le RT7000 (Schémas 2.4 et 2.5) dans un endroit central, pour une couverture optimale (jusqu'à ce que la portée soit testée aux étapes 9 et 10 à l'aide de l'assistant d'installation). Pour un exemple, voir les Schémas 2.10 et 2.11. Ces derniers montrent deux agencements différents de magasins avec des zones ciblées spécifiques où les casques sont principalement utilisés. Dans ces exemples, l'emplacement choisi pour le RT7000 (représenté par le petit rectangle bleu) offre la meilleure couverture, indiquée par les zones encadrées en bleu. Chaque magasin a exigé que le RT7000 soit monté à un endroit différent, mais central, afin de fournir la meilleure couverture globale, propre aux besoins du magasin. La disposition du magasin et les obstructions ont également affecté l'emplacement et la portée. (voir «Notes sur les composantes» en page 14 pour plus de détails sur l'emplacement du RT7000).



AVERTISSEMENT : Si le RT7000 doit être déplacé, attendre au moins 5 secondes après l'avoir débranché avant de rebrancher le câble au même port de la station de base. Cela laisse le temps au système de couper l'alimentation du port, le branchement à un port sous tension pouvant endommager les circuits. Il est également possible de le rebrancher sur un autre port.

6. Installer les autres composantes, telles que les haut-parleurs sur poteau, etc. En cas d'installation d'un nouveau système avec haut-parleur/micro SM7000, utiliser le Schéma 2.12 comme référence de câblage. Cependant, en cas d'installation d'un microphone DM5 et d'un haut-parleur SS7000, ou d'un haut-parleur SP10, il faut également utiliser l'IB7000. Dans ce cas, utiliser le Schéma 2.13 comme référence de câblage et consulter la section « Notes sur les composantes » pour plus d'informations sur l'installation.
7. Acheminer et terminer tous les câbles des composantes vers la station de base en utilisant les références de câblage de ce manuel. Consulter le personnel informatique du magasin pour la connexion au routeur du réseau.
8. Terminer l'alimentation de la station de base et la brancher à la prise de courant. La station de base s'allume automatiquement et effectuera un auto-diagnostic afin de

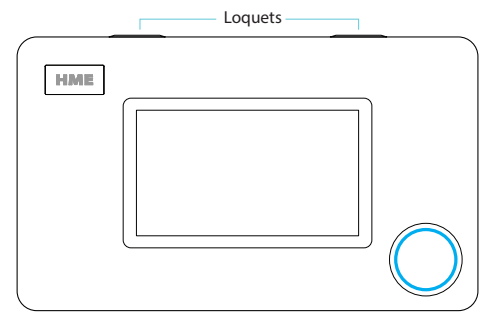


Schéma 2.2

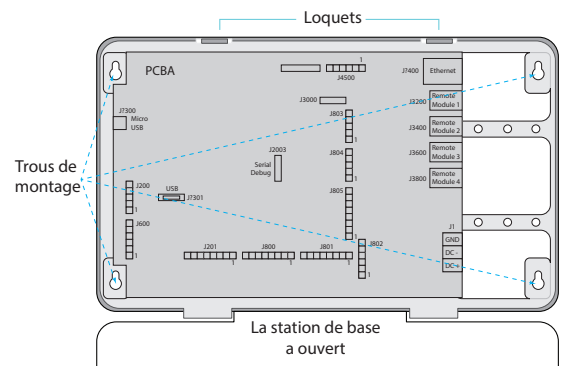


Schéma 2.3

ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR RT7000
VUE ARRIÈRE

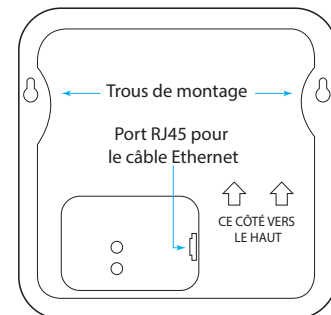


Schéma 2.4

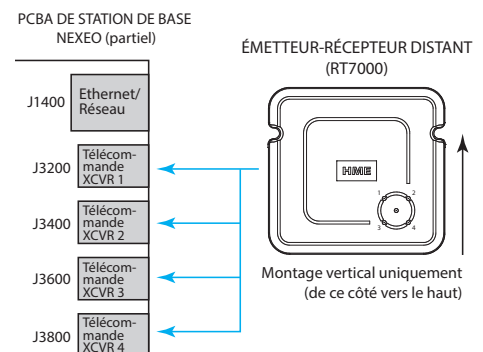


Schéma 2.5

- déterminer si tout est en ordre de marche.
- Via l'IU de la station de base, suivre l'assistant d'installation pour connecter et configurer le système (voir Schéma 2.6).

Remarque : Si vous quittez accidentellement l'assistant d'installation et que vous devez y revenir, SE CONNECTER À LA station de base, se rendre dans SYSTÈME, puis dans l'onglet DÉPANNAGE, et sélectionner « Assistant d'installation » dans le menu déroulant. Appuyer sur le bouton « Start Installation Wizard » (Lancer l'assistant d'installation).

- Étape essentielle :** À l'étape de configuration de l'assistant d'installation, l'écran Installation de l'émetteur-récepteur – Étape 2 vous invite à utiliser un casque apparié, placé en mode de localisation de réception (voir Schéma 2.7). Quand un casque est apparié à cette étape, l'indicateur du mode de localisation de réception passe de ● ARRÊT à ● MARCHE (Schéma 2.8). Appuyer sur « Continuer » pour passer à l'étape 3 de l'installation de l'émetteur-récepteur. Il est important de parcourir toutes les zones du magasin où le casque sera utilisé pour vous assurer d'un bon signal. Le voyant DEL de la perche situé à l'extrémité du microphone du casque clignote de différentes couleurs pour indiquer les zones où la réception est forte ou faible (l'écran NEXEO affiche ce code couleur, également illustré au Schéma 2.9). En fonction des résultats, il faudra peut-être repositionner l'émetteur-récepteur distant avant de trouver l'emplacement optimal.

Remarque : Selon la taille et la disposition du magasin, certains magasins peuvent nécessiter plus d'un émetteur-récepteur distant pour assurer une couverture adéquate. Voir également la note AVERTISSEMENT à l'étape 5.

- Une fois que l'emplacement optimal de l'émetteur-récepteur a été trouvé. Serrer bien tous les composants du système montés de manière lâche.
- Tester les niveaux audio entre les casques et les points de commande service à l'auto, les ajuster en conséquence en utilisant les commandes de volume de l'interface utilisateur de la station de base.
- Utiliser des serre-câbles pour regrouper et soulager les câbles sortant de la station de base vers l'une des barres transversales du boîtier arrière.
- Fermer la station de base. Le système est maintenant prêt à être utilisé.

Remarque : Consulter «Notes sur les composantes» en page 14 pour de plus amples détails sur les composantes système et l'installation. En cas d'alerte concernant un défaut ou une panne, vérifier que le système est correctement configuré via l'aide à l'installation qui se trouve sous SYSTÈME>DÉPANNAGE. Se reporter aussi à «AIDE» en page 30 de ce manuel.

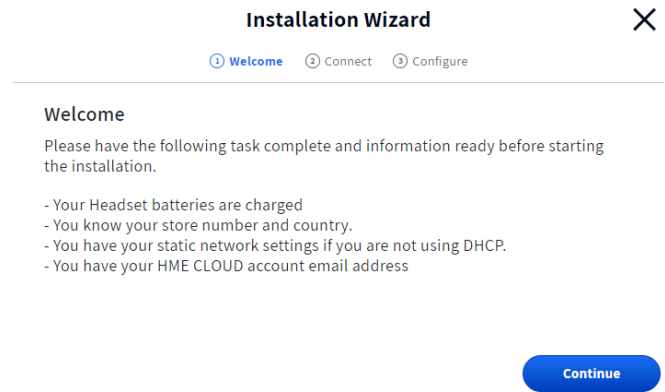


Schéma 2.6

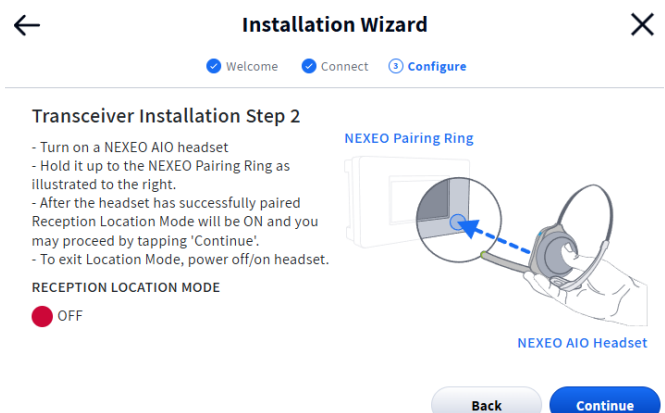


Schéma 2.7

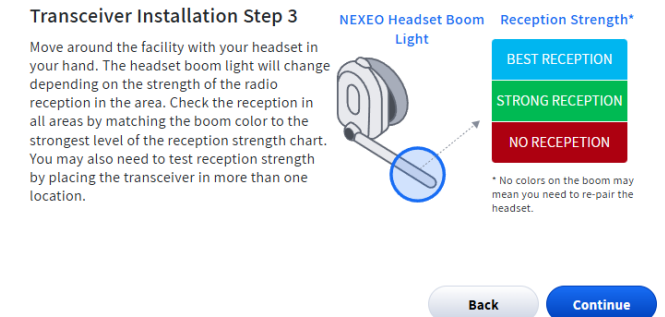


Schéma 2.8

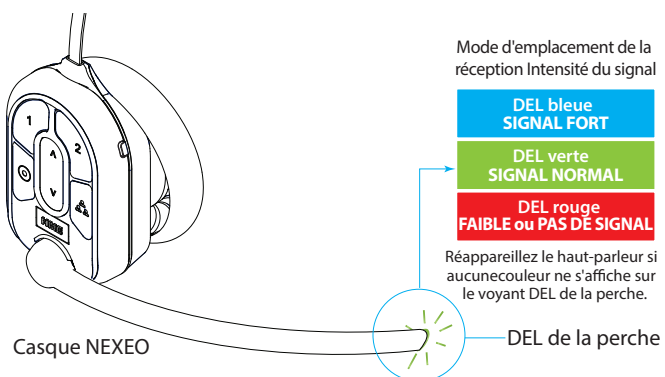


Schéma 2.9

EXEMPLES D'EMPLACEMENTS DE MONTAGE DE RT7000

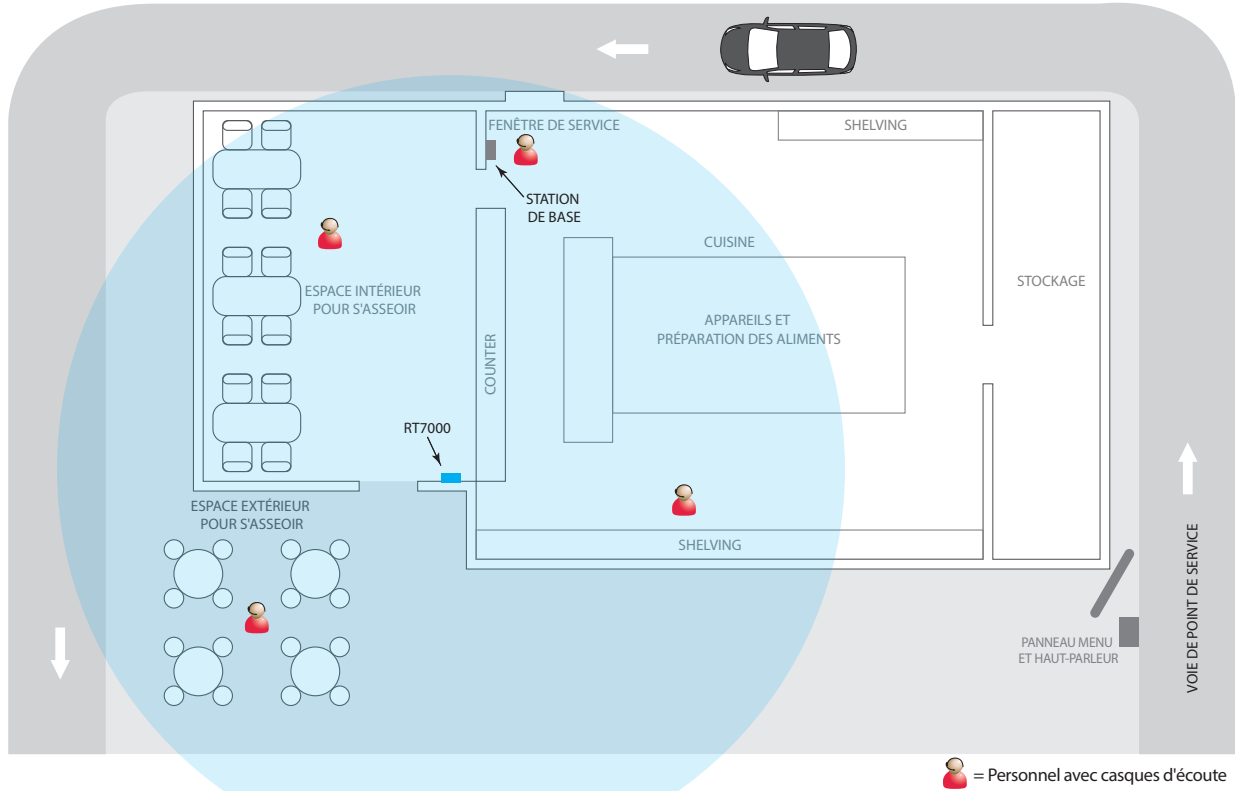


Schéma 2.10

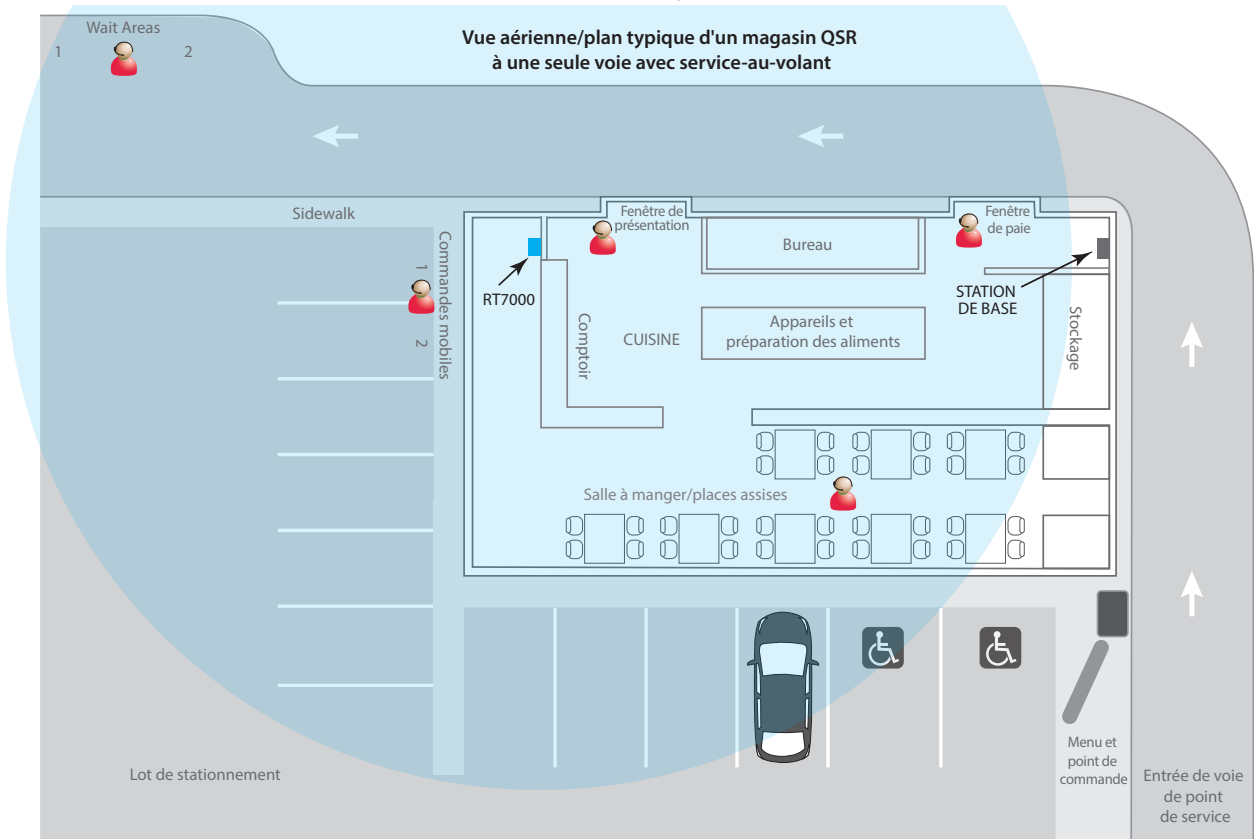




Schéma 2.11

APERÇU DE L'ASSISTANT D'INSTALLATION

Une fois le système installé et connecté, la station de base s'allume automatiquement lorsqu'elle est branchée à une prise électrique. L'assistant d'installation est le premier écran à apparaître si la station de base est neuve et non configurée. Il vous faudra le mot de passe installateur pour accéder à l'assistant d'installation. L'information qui suit donne un aperçu de l'assistant d'installation, mais ne montre pas tous les écrans ou étapes nécessaires à l'installation complète. L'assistant d'installation vous guidera dans ce processus.

Il existe trois étapes principales d'installation : Bienvenue, Connecter et Configurer. Chaque étape contient plusieurs étapes séquentielles (écrans), à compléter afin de passer à l'étape suivante, sauf quand il existe l'option de « Sauter ». Les étapes complétées sont indiquées par des coches (par exemple,  Welcome Schéma 3.2). L'étape actuelle est indiquée en bleu (p.ex.  Welcome dans Schéma 3.1), et celles restantes en gris.

ÉTAPE 1 : BIENVENUE

Après avoir lancé l'assistant d'installation, cet écran vous demande ce qu'il faut faire avant de continuer.

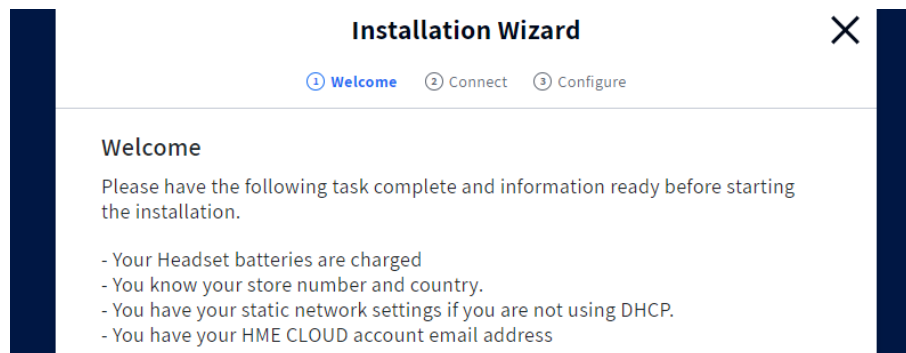


Schéma 3.1

Cliquer le bouton bleu Continuer pour avancer. Cet écran suivant offre un aperçu des étapes de l'assistant d'installation. Il est possible de choisir entre une configuration manuelle ou par le biais de cet assistant. Nous recommandons d'utiliser l'assistant.

ÉTAPE 2 : CONNECTER

Cette étape permet de connecter le système. Commencez par ajouter les détails du magasin et passez à la page suivante. Se connecter au réseau et à HME CLOUD. Le DHCP permet à un administrateur de réseau de superviser et de distribuer des adresses IP à partir d'un point central. Lorsque le DHCP est activé, le système remplit automatiquement les champs requis. Consultez les définitions du glossaire.

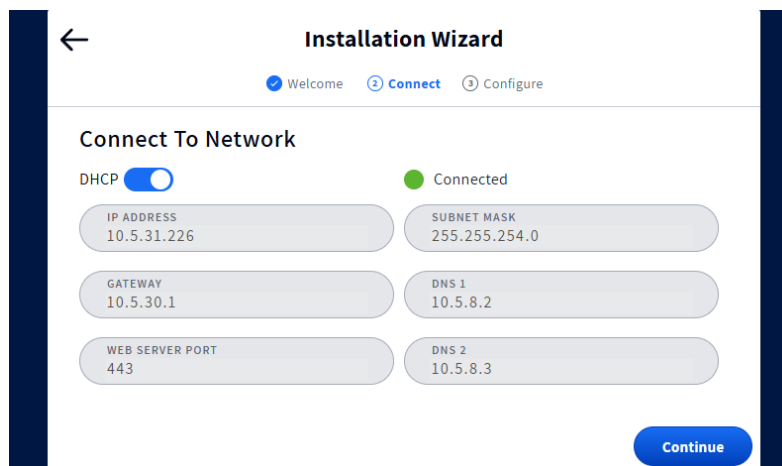


Schéma 3.2

Cette partie de l'assistant d'installation vous demande également de saisir une « clé d'enregistrement ». La clé d'enregistrement se trouve sur le bon de commande et permet au client de relier son système NEXEO au magasin. La clé d'enregistrement est ensuite utilisée pour enregistrer l'appareil. Cela peut être fait ici via l'assistant d'installation ou sur l'écran HME CLOUD une fois l'assistant d'installation terminé (Schéma 3.4). Vérifiez que la clé d'enregistrement correspond aux informations du magasin (Schéma 3.5).

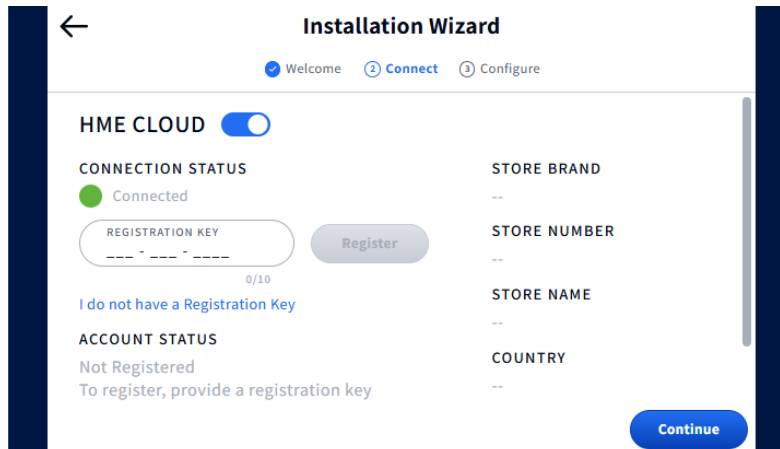


Schéma 3.3

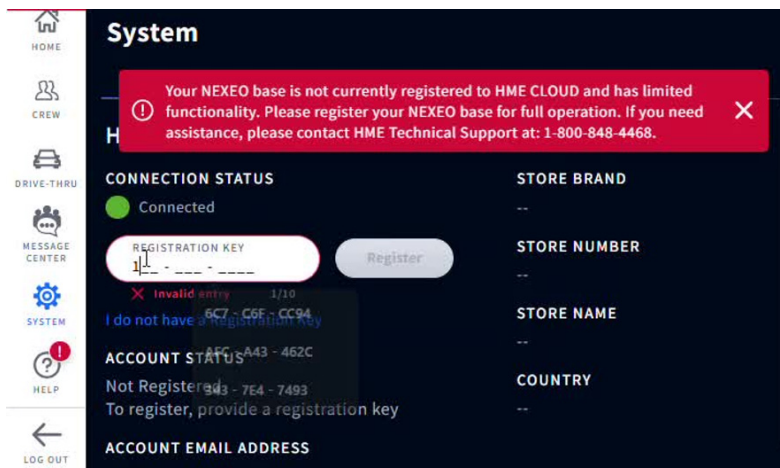


Schéma 3.4

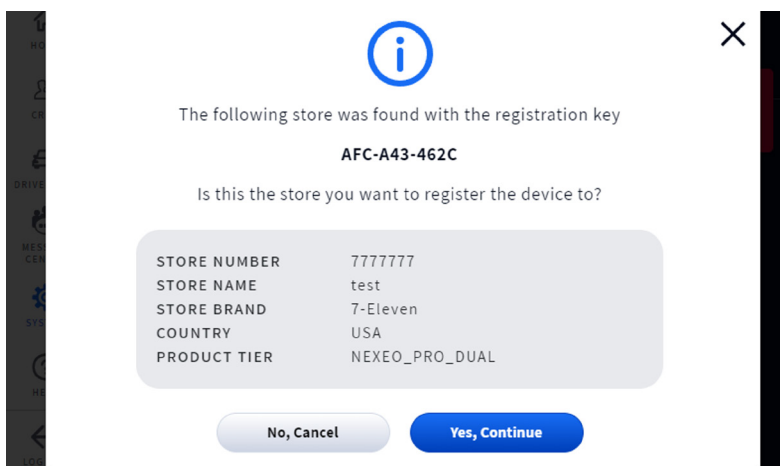


Schéma 3.5

ÉTAPE 3 : CONFIGURATION

Cette étape permet de configurer le système. Les options telles que les formats de date et d'heure, la configuration des voies, le positionnement de l'émetteur-récepteur à distance, les options de mise à jour et l'enregistrement du casque sont exécutées ici.

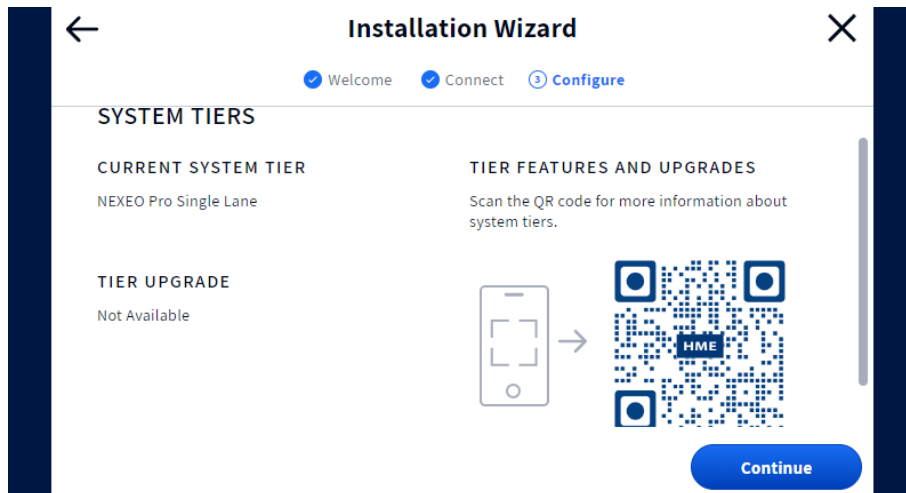


Schéma 3.6

Remarque : Si vous quittez accidentellement l'assistant d'installation et que vous devez y revenir. SE CONNECTER au système, se rendre dans SYSTÈME, PUIS DANS L'ONGLET DÉPANNAGE, et sélectionner « Assistant d'installation » dans le menu déroulant. Appuyer sur le bouton « Start Installation Wizard » (Lancer l'assistant d'installation) (Voir Schéma 3.7).

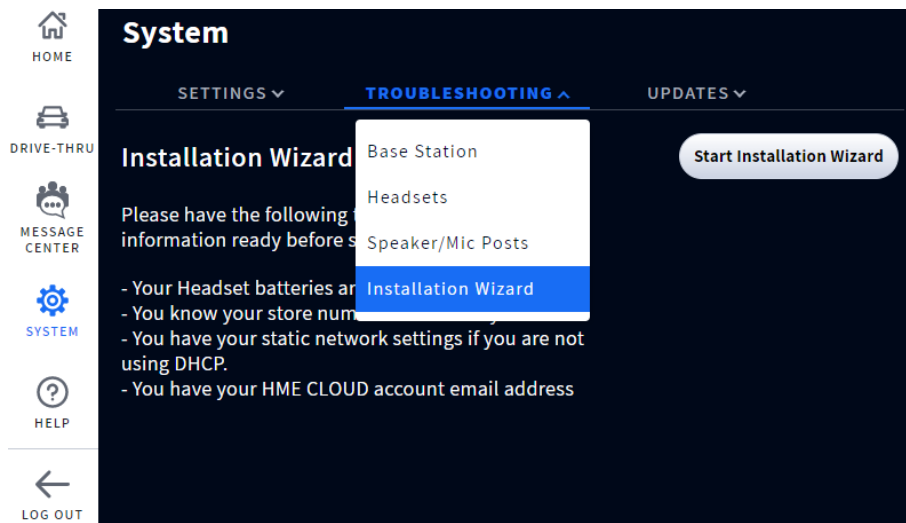


Schéma 3.7

NOTES SUR LES COMPOSANTES

TIRAGE DES CÂBLES

Toutes les commandes NEXEO comprennent l'installation d'un nouveau tire-câble. Bien qu'il soit possible d'utiliser les câbles existants d'un système HME que vous remplacez, il est recommandé d'utiliser de nouveaux câbles pour toutes les installations NEXEO afin de garantir un fonctionnement optimal. Le client paie pour un nouveau système, ce qui inclut de nouveaux câbles!



AVERTISSEMENT : Ne jamais acheminer des câbles HT dans le même conduit utilisé pour des câbles audio ou de capteurs.

1. Acheminer le ruban de tirage depuis l'intérieur du bâtiment, par le biais d'un conduit menant au poteau haut-parleur ou au panneau de menu.
2. Aller à l'extérieur pour le câble destiné au poteau haut-parleur. Au cas où plus d'un câble identique est tiré, marquer les câbles et bobines pour identification. Attacher chaque câble au ruban de tirage où celui-ci émerge du conduit.
3. Tirer le ruban de tirage et câble au travers du conduit et jusque dans le bâtiment. Détacher le câble du ruban de tirage et en tirer suffisamment pour atteindre la station de base.
4. Retourner dehors et acheminer le câble depuis le conduit externe vers le haut-parleur situé sur le poteau du haut-parleur ou le panneau de menu.
5. Couper le câble, en laissant environ 3 pieds (91 cm) de mou (ou une longueur suffisante pour facilement acheminer le câble à travers le poteau haut-parleur et le terminer). Si plus d'un câble a été tiré, marquer les extrémités de câbles de nouveau pour identification.
6. Retirer environ 2 po (5 cm) de l'isolant des extrémités de chaque câble. Dénuder environ 1/2 po (12 mm) d'isolant de chaque fil du câble.
7. Acheminer tous les câbles ensemble vers la station de base, à travers les murs et au-dessus des panneaux de plafond si possible. S'assurer que tous les câbles lâches soient paquetés, mis en sécurité et hors de portée, si laissés dans le plafond ou ailleurs.

ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR DISTANT (RT7000)

L'émetteur-récepteur distant RT7000 (Schéma 4.2) est une composante obligatoire qui permet la communication entre la station de base et le casque. Il utilise une connexion avec fil à la station de base, mais est sans fil pour la communication avec le casque. Jusqu'à quatre RT7000 peuvent être connectés à la station de base pour une plus grande couverture dans les établissements de plus grande taille, ou distribués sur plusieurs étages.

Installation de l'émetteur-récepteur distant (RT7000) :

- Le RT7000 étant omnidirectionnel, il faut l'installer en hauteur dans un endroit central où les casques sont généralement utilisés (voir Schéma 4.1).
- Optimiser la ligne de vue entre le RT7000 et les casques dans une zone exempte d'obstructions et d'équipements/matériaux pouvant interférer avec la propagation du signal. Cela inclut les murs, les gros appareils métalliques, les hottes et les dossierers, etc.
- Monter le RT7000 à la verticale sur un mur en respectant l'orientation (voir Schéma 4.4 et la flèche directionnelle à l'arrière du RT7000). Ne **PAS** le monter à l'horizontale, par exemple sur un plafond, car cela réduira considérablement la portée de l'émetteur-récepteur.
- Le RT7000 utilise un câble Ethernet (Cat5 ou Cat6). Ne pas dépasser 152 m (500 pieds).
- Les locaux de grande taille peuvent nécessiter plus d'un RT7000. Une station de base peut prendre en charge jusqu'à quatre RT7000 (Ports ACI : J3200, J3400, J3600 et J3800).
- Une fois qu'il est connecté à la station de base, la DEL au milieu du cercle de la façade du RT7000 s'allume pour indiquer qu'il est sous tension. L'une des DEL extérieures (numérotées de 1 à 4) autour du cercle s'allume également (en fonction

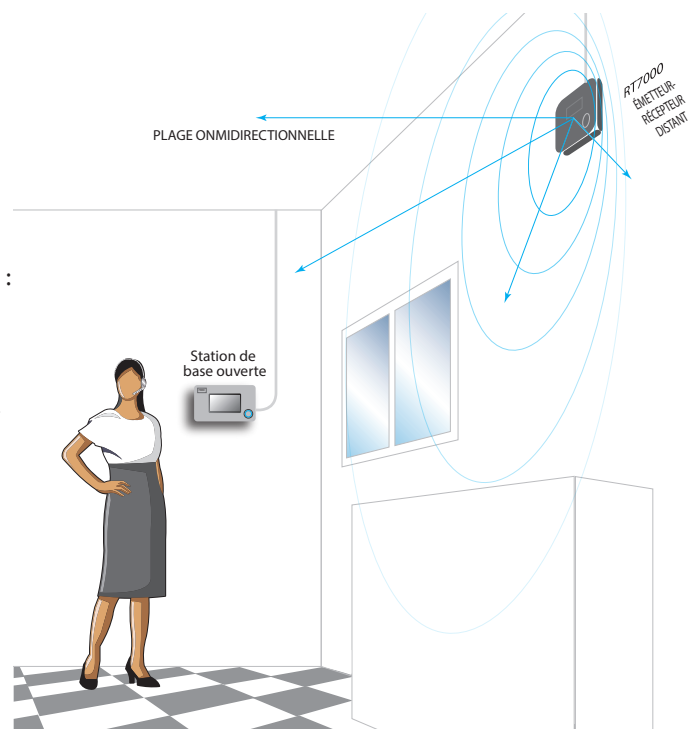


Schéma 4.1

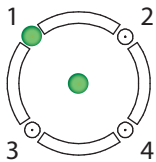


Schéma 4.3

du port de la station de base auquel l'émetteur-récepteur est connecté, voir Schéma 4.3 et Tableau 1). Cette DEL extérieure clignote d'abord de couleur magenta, bleue ou jaune (voir tableau 2) lorsque l'émetteur-récepteur recherche les canaux disponibles, avant de devenir verte fixe lorsqu'un canal est trouvé (sur l'écran ACCUEIL de la station de base, l'indicateur « Transceivers » (émetteur-récepteur) est jaune pendant la recherche avant de devenir vert).

Vue de face de l'émetteur-récepteur RT7000

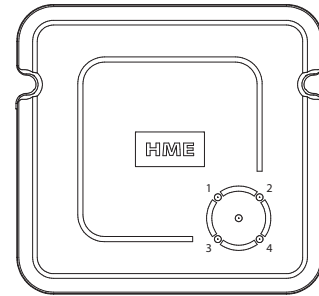


Schéma 4.2

Ports émetteur-récepteur distant sur ACI de la station de base			
Étiquette Connecteur	État/Description	Pour	N° de DEL
J3200	Module Distant XCVR 1	Premier RT7000	1
J3400	Module Distant XCVR 2	Deuxième RT7000	2
J3600	Module Distant XCVR 3	Troisième RT7000	3
J3800	Module Distant XCVR 4	Quatrième RT7000	4

Tableau 1

* Les RT7000 peuvent être connectés à n'importe quel port, dans n'importe quel ordre, et ne doivent pas nécessairement suivre ce tableau.

Couleurs des DEL du RT7000 avec description fonctionnelle	
Couleur (DEL 1-4)	Description fonctionnelle
Vert (fixe)	Prêt à être utilisé. Le RT7000 diffuse, et les casques peuvent se connecter.
Magenta (clignotant)	Balayage WiFi.
Jaune (clignotant)	Balayage radar.
Jaune (fixe)	Le RT7000 est en mode test.
Bleu (clignotant)	La radio principale ou la radio Radar1 se met à jour.
Cyan (clignotant)	La radio Radar2 se met à jour.
Rouge (fixe)	Le RT7000 a été réinitialisé et commence l'initialisation.

Tableau 2

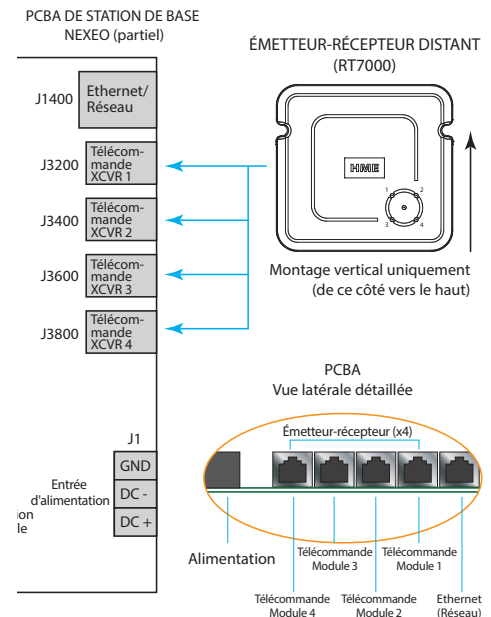


Schéma 4.4

- L'utilisation d'un dispositif anti surtension/parafoudre est recommandée si le RT7000 est monté à l'extérieur, sur un mur externe, voir Schéma 4.5. La cosse de mise à terre est compatible avec des câbles de calibre 12 AWG maximum, mais il faut se rapprocher de votre municipalité pour les réglementations locales sur la mise à terre correcte. Avec une protection bi-directionnelle, toute prise RJ45 peut être utilisée. Contacter HME si un ou plusieurs d'entre eux sont requis.

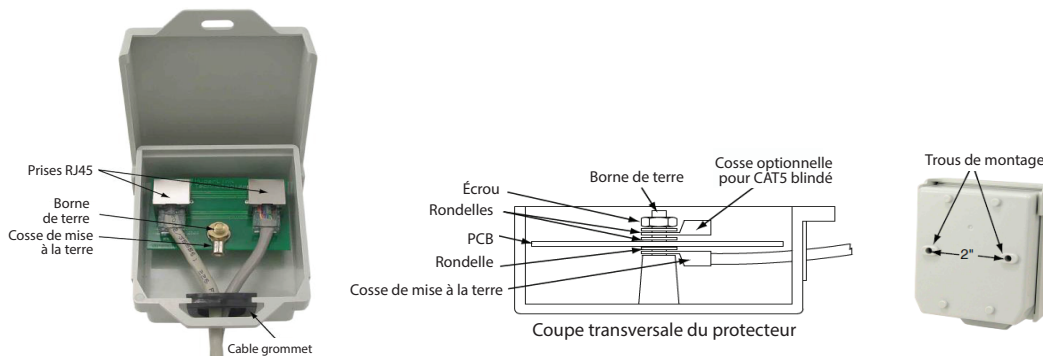


Schéma 4.5

CHARGEUR DE BATTERIE INTELLIGENT (AC70)

Le chargeur de batterie intelligent AC70 peut charger simultanément jusqu'à quatre batteries lithium-ion BAT70. Les voyants lumineux DEL des ports de charge indiquent l'état des batteries. Le temps de charge est de deux heures. L'AC70 peut être placé sur un bureau ou monté sur un mur.

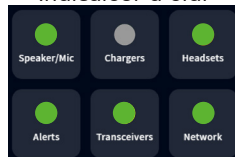
INSTALLATION/RÉGLAGE ET FONCTIONNEMENT

Instructions pour le bureau :

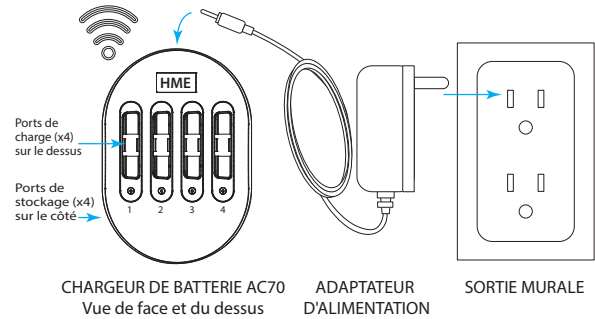
1. Placer l'AC70 sur un bureau ou une étagère à niveau.
2. Brancher l'adaptateur électrique à une prise murale et l'autre extrémité à l'entrée alimentation de l'AC70 (voir Schémas 5.1 et 5.2).
3. Positionner correctement la batterie BAT70 pour l'insérer dans l'AC70 (elle est clavetée de façon à ne s'insérer que dans un sens).
4. Insérer la batterie BAT70 dans un port libre pour commencer la charge. L'activité de la DEL indique l'état de la batterie (voir le tableau ci-dessous).

Tableau de référence des DEL du chargeur de batterie		
DEL	Couleur	État/Description
	Vert	Vert clignotant = en charge Vert fixe = charge complète
	Rouge	Rouge clignotant = Batterie incompatible
	Rouge/ Jaune	Rouge et jaune clignotant (en alternance) = Défaut

Écran ACCUEIL Station de Base
Indicateur d'état

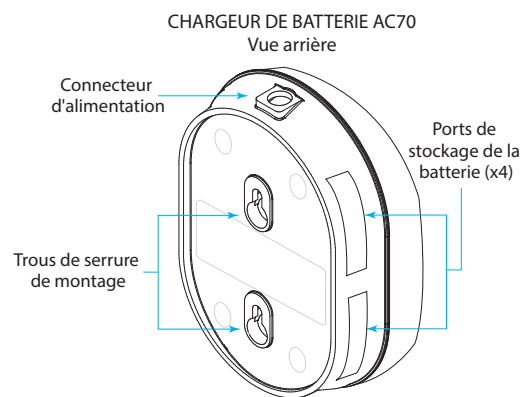


Remarque : L'AC70 doit être à proximité physique (< 3 m (10 pieds)) de la station de base si vous souhaitez surveiller l'état de la batterie par le biais de l'écran ACCUEIL de la station de base. Lorsque vous êtes à portée, l'indicateur des chargeurs sur l'écran ACCUEIL passe de ● à ● (gris à vert). Une fois qu'il est vert, appuyer sur **Chargers** pour afficher l'état de la batterie, voir Schéma 5.3.



Remarque : N'utilisez que l'adaptateur électrique approuvé par HME fourni.

Schéma 5.1



Remarque : Les ports de stockage ne permettent pas de charger les batteries

Schéma 5.2

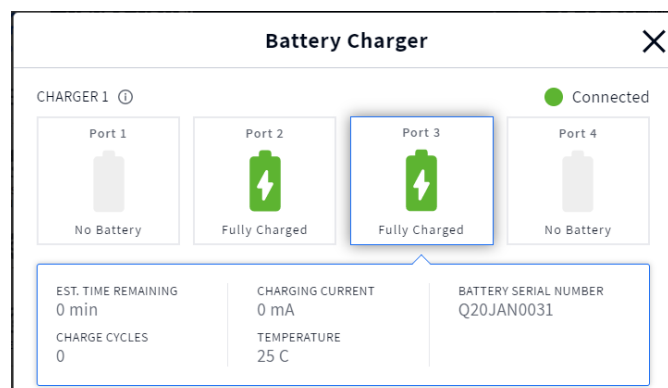


Schéma 5.3

CHANGEMENT D'ADAPTATEUR D'ALIMENTATION

1. Remplacer l'adaptateur d'alimentation (P/N : CON-00004) pour qu'il corresponde à la prise de courant de votre pays en utilisant votre pouce et votre index pour presser le loquet (voir Schéma 5.4).
2. Tout en appuyant sur le loquet, faire glisser l'adaptateur vers l'extérieur, en l'éloignant du bloc d'alimentation, pour le retirer.
3. Relâcher le loquet et faire glisser l'adaptateur approprié jusqu'à ce qu'il s'abaisse et que le loquet s'enclenche pour le fixer en place.

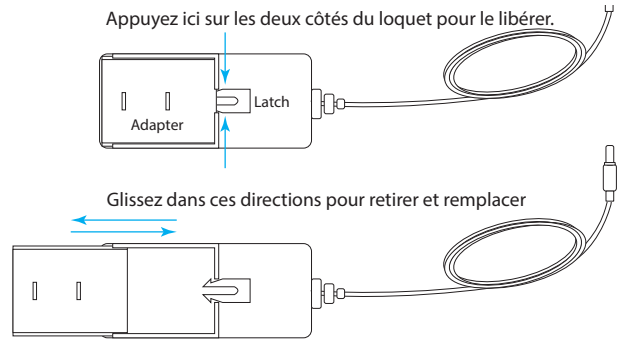


Schéma 5.4

GABARIT DE FIXATION MURALE POUR L'AC70

1. Tenir le gabarit contre le mur.
2. Utiliser un marqueur pour percer le gabarit en papier au niveau des deux réticules pour marquer le mur.
3. Percer deux trous au niveau des marques sur le mur (éviter les obstructions électriques ou de plomberie).
4. Installer l'équipement fourni mais ne pas serrer, laisser un espace (environ 1/8e de pouce (3,2 mm)) entre les têtes de vis et le mur.
5. Aligner les trous de serrure de l'AC70 avec les deux vis.
6. Monter l'AC70 sur les têtes de vis jusqu'à ce qu'il soit au même niveau que le mur, puis le faire glisser vers le bas sur les tiges de vis pour le fixer en place.

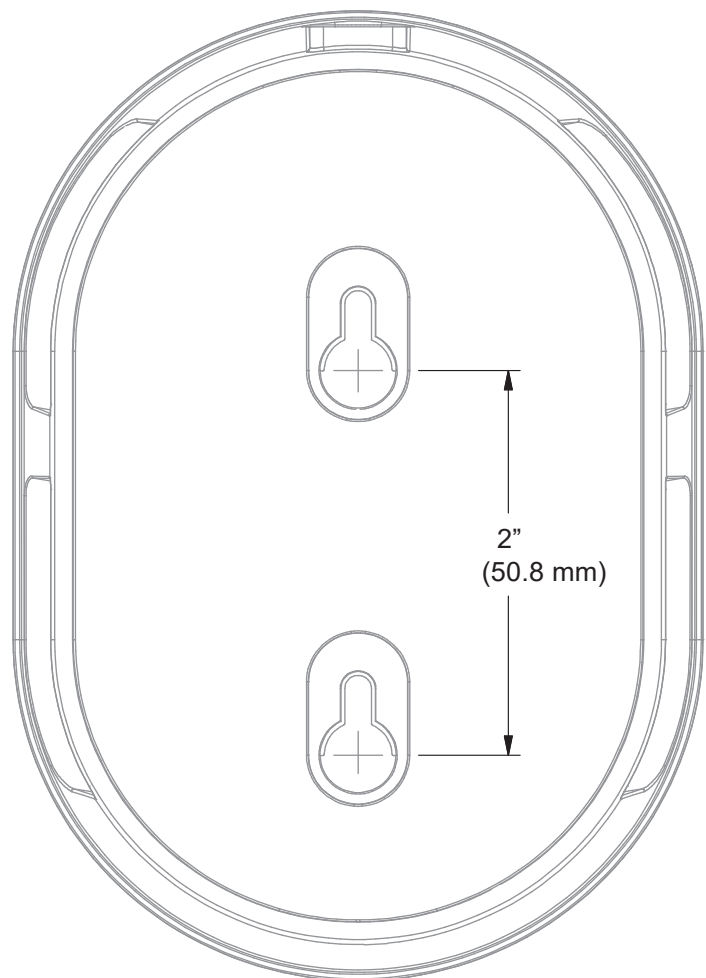


Schéma 5.5

CASQUE (HS7000)

Le Casque HS7000 TEU (Schéma 6.1) est un casque d'écoute tout-en-un utilisé pour communiquer avec les employés et les clients dans un environnement de magasin ou de voie de service à l'auto. Il utilise une batterie rechargeable au lithium-ion BAT70. En utilisation normale, le casque fonctionnera pendant environ 8 heures sur une seule charge de batterie (batterie neuve) et vous alertera quand le niveau de la batterie est faible. Le casque Omni (non illustré) utilise un clavier séparé, mais sa fonctionnalité est équivalente à celle du TEU.

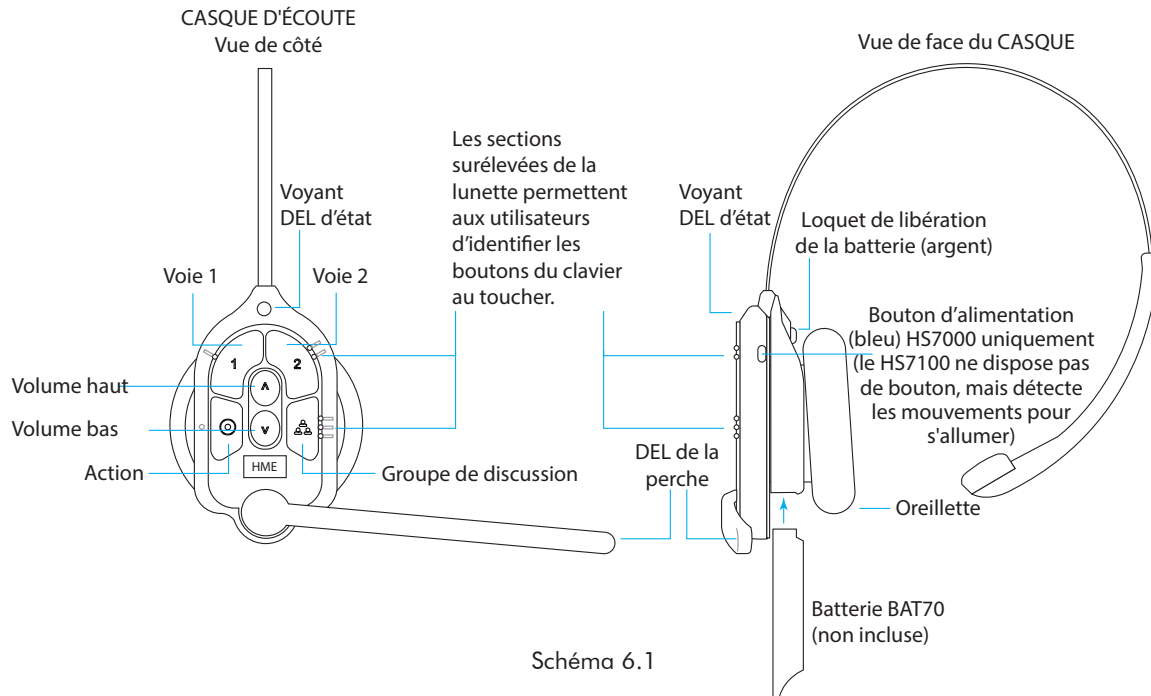


















Schéma 6.1

Tableau de référence du clavier				
Icône	Étiquette	Voyant DEL d'état	DEL de la perche	État/Description
1	Voie 1	Vert 	Vert 	Appuyer pour parler à la voie 1. Le voyant DEL d'état clignote en vert et le voyant DEL de la perche s'allume en vert fixe. Appuyer à nouveau pour arrêter. Le voyant DEL d'état s'allume en vert fixe et le voyant DEL de la perche s'éteint.
2	Voie 2	Rouge 	Rouge 	Appuyer pour parler à la voie 2. Le voyant DEL d'état clignote en rouge et le voyant DEL de la perche s'allume en rouge fixe. Appuyer à nouveau pour arrêter. Le voyant DEL d'état s'allume en vert fixe et le voyant DEL de la perche s'éteint.
	Monter le volume			Appuyer pour augmenter le volume (les signaux sonores du casque deviennent plus forts pour confirmer). Appuyer et maintenir pour augmenter le volume au maximum.
	Baisser le volume			Appuyer pour diminuer le volume (les signaux sonores du casque deviennent plus faibles pour confirmer). Appuyer et maintenir appuyé pour réduire le volume au minimum.
	Groupe	  	 	Appuyer sur cette touche pour une discussion de groupe. Les voyants DEL d'état et de la perche clignotent rapidement, alternativement en rouge et en vert. Appuyer à nouveau pour arrêter. Le voyant DEL d'état passe au jaune fixe en mode écoute uniquement.
	Action			Si le casque est réglé pour répondre aux appels téléphoniques. Tapez une fois pour répondre, tapez à nouveau pour terminer l'appel. Appuyez deux fois sur la touche 1 ou 2 pour mettre l'appel téléphonique en attente et parler à une voie correspondante. Appuyez une fois sur 1 ou 2, puis sur la touche Action pour revenir à l'appel. Appuyez à nouveau sur cette touche pour mettre fin à l'appel.















Remarques : Les DEL d'état et de perche clignotent lentement en alternant les couleurs   lorsque le casque doit être apparié. Une DEL d'état jaune  indique que la batterie est faible. La DEL d'état de batterie faible est également accompagnée de messages audio


Les commandes vocales: Voir page 18

Appuyez-pour-parler : Appuyez et maintenez n'importe quel bouton audio (L1, L2 ou Group Chat) à utiliser dans ce mode (il y a une confirmation audible à une seule tonalité). Relâchez pour arrêter la communication et quitter ce mode (il y a une confirmation sonore à deux tonalités).

COMMANDES VOCALES

Cette option permet aux utilisateurs du casque de contrôler leur casque en utilisant des commandes audibles au lieu d'avoir à utiliser le clavier du casque. Les commandes vocales doivent d'abord être activées sur la station de base (SYSTÈME>PARAMÈTRES>Commandes vocales). Le tableau suivant indique une liste des commandes vocales disponibles. Toutes les commandes vocales doivent être précédées par la commande « OK NEXEO », suivie de la commande particulière qui figure dans la liste du tableau ci-dessous.

Tableau des commandes vocales			
Comment :	Dire :	Voyant DEL d'état	DEL de la perche
Entamer la conversation avec le client Voie 1	OK NEXEO, parler à la voie 1.	Clignote en vert 	Clignote en vert 
Entamer la conversation avec le client Voie 2	OK NEXEO, parler à la voie 2.	Clignote en rouge 	Clignote en rouge 
Changer pour écouter uniquement le groupe Voie 1	OK NEXEO, Voie 1.	Vert fixe 	Vert fixe 
Changer pour écouter uniquement le groupe Voie 2	OK NEXEO, Voie 2.	Rouge fixe 	Rouge fixe 
Régler le niveau du volume	OK NEXEO, volume numéro (1 à 15, car 0 est la sourdine)	Sans effet	Sans effet
Monter le volume or Réduire le volume	OK NEXEO, monter le volume, ou baisser le volume	Sans effet	Sans effet
Changer vers le groupe voie opposée	OK NEXEO, changer de voie	À L2 Rouge fixe, L1 Vert fixe	À L2 Rouge fixe, L1 Vert fixe
Personne-à-personne*	OK NEXEO, appeler [nom de la personne]	Blanc fixe 	Blanc fixe 
Appeler un groupe/une position**	OK NEXEO, appeler [nom de groupe/position]	Clignote en  et 	Clignote en  et 

* La personne doit exister dans le répertoire du profil de l'équipe. Les noms, prénoms et noms complets peuvent être utilisés. Toucher  sur le casque-micro pour quitter et retourner à l'état précédent.

** Cette position doit être désignée. Toucher  sur le casque-micro pour quitter et retourner à la position précédente.

CONFIGURATION ET UTILISATION

Remarque : Le HS7000 est sans-fil et a une portée optimale au sein de laquelle la force du signal est optimale. Ceci dépend de l'emplacement de l'émetteur-récepteur distant RT7000, et de la ligne de vue entre les deux appareils.

1. Une fois la batterie BAT70 complètement chargée installée, actionnez le casque pour l'allumer (si vous utilisez le casque HS7100 et qu'il est en veille) ou appuyez sur le bouton d'alimentation bleu pour l'allumer si vous utilisez un casque HS7000. Les voyants lumineux DEL du casque d'écoute s'allument et clignotent lentement, alternant entre le vert et le rouge, indiquant qu'il faut maintenant appairer le casque.
2. Placer le côté clavier du casque d'écoute contre l'anneau d'appariement du casque (cercle bleu fixe) sur la station de base pour l'appairer. L'appariement commence automatiquement dès que le casque est détecté. (voir la Schéma 6.2).
3. Lorsque les voyants du casque cessent d'alterner vert et rouge et que le voyant d'état devient vert fixe, l'appairage est réussi. Si l'appariement échoue, consulter la note.
4. Choisissez votre position et commencez à utiliser le casque-micro.

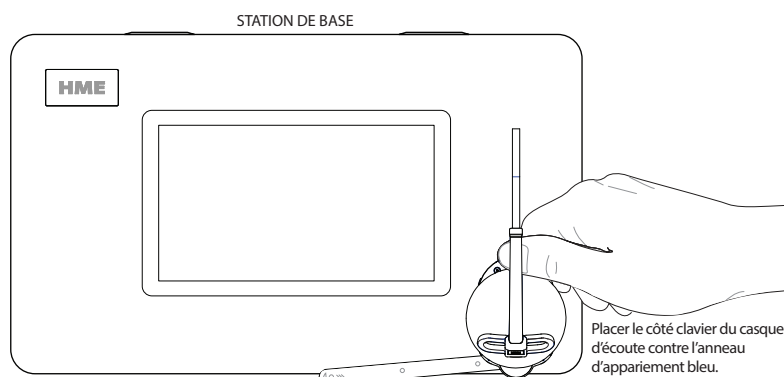


Schéma 6.2

Remarques : Si l'appariement échoue, essayer de nouveau en vérifiant d'abord que le casque est allumé, et que la batterie est pleinement chargée. Garder le casque bien centré et aligné sur l'anneau d'appariement du casque (le mouvement du casque et sa distance par rapport à l'anneau d'appariement peuvent provoquer des erreurs d'appariement). Une batterie faible peut aussi causer des problèmes d'appariement. Elle doit être remplacée par une batterie pleinement chargée, si nécessaire. L'enregistrement se fait automatiquement lors du premier appariement..

POTEAUX ET ENCEINTES DE HAUT-PARLEURS

Avant d'installer le haut-parleur, le micro et l'IB7000, vous devez déterminer l'emplacement de ces composants.

EXIGENCES RELATIVES AUX CONDUITS EN PVC DÉDIÉS

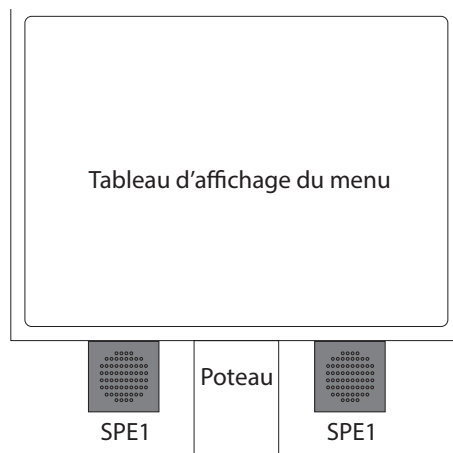
Les câbles NEXEO qui vont du support d'enceinte à l'intérieur de l'établissement doivent utiliser un conduit en PVC dédié d'au moins 25,4 mm (un pouce). de diamètre. Un conduit est nécessaire pour chaque voie. Il est recommandé d'effectuer des passages en ligne droite. Aucun autre câblage ou câble ne peut partager le conduit HME.

EXIGENCES RELATIVES À LA TAILLE POUR LE POTEAU DE HAUT-PARLEUR

Les dimensions de l'espace intérieur des bornes d'enceintes/plaques de menu doivent être suffisantes pour accueillir trois composants : un haut-parleur, un micro et un boîtier d'interface. La hauteur maximale des composants est de 14,4 cm (5,68 po), la largeur de 14,6 cm (5,76 po) et la profondeur de 11,4 cm (4,5 po). Vous aurez donc besoin d'un espace de poteau ayant au moins cet espace tridimensionnel pour y placer un composant donné (cela ne tient pas compte de la mousse acoustique également utilisée pour fixer les composants). Les dimensions de chaque composant sont indiquées dans la section « Specifications » (Spécifications) à la page 40.

- **Micro** : Le micro doit être installé à 106,7 cm (42 po) du sol - (mesures prises à la hauteur moyenne d'une voiture ou d'un camion, à l'endroit où l'élément du micro rencontre le milieu du visage) - 5.1 cm (2 po) de mousse autour du micro pour éviter que les vibrations ne le dérangent.
- **Haut-parleur** : Une fois le micro placé, le haut-parleur doit être éloigné d'au moins 60,9 cm (2 pieds) du micro (en dessous ou verticalement).
- **IB7000**: L'IB7000 est monté verticalement dans le poteau à l'aide des bandes adhésives (mais pas de mousse).

REMARQUE : Si tous les composants ne peuvent pas être installés confortablement dans le poste, il est possible de créer un espace supplémentaire en installant les composants à l'extérieur à l'aide du boîtier SPE1, qui peut être fixé à un panneau de menu. Un seul SPE1 peut être nécessaire pour le haut-parleur, mais jusqu'à trois peuvent être utilisés si le micro et l'IB7000 doivent également être installés à l'extérieur (les emplacements de montage possibles sont indiqués ci-dessous). NE PAS installer l'IB7000 dans un boîtier SPE1 partagé avec un autre composant, car il ne doit pas être emballé avec de la mousse. S'il a besoin d'un boîtier, il convient d'utiliser un SPE1 séparé.



Emplacements de montage typiques de SPE1

IB7000 (NÉCESSAIRE POUR DM5 ET SS7000 OU SP10, PAS POUR SM7000)

Le boîtier interface **IB7000** est nécessaire en cas de connexion des hauts-parleurs DM5, SS7000 ou SP10 au système NEXEO (ces composants ne se connectent pas directement à la station de base). Des bandes adhésives sur le boîtier permettent de fixer l'IB7000 sur une surface propre et sèche à l'intérieur du poteau du haut-parleur. Le câble de l'IB7000 vers la station de base ne doit pas dépasser 152 m. (500 pi). Le Schéma 2.13, page 11, montre comment l'IB7000 est généralement connecté.

Remarque : L'IB7000 doit être monté à la verticale, à l'intérieur du support de haut-parleur, près du haut-parleur/microphone. Cela permettra de minimiser le bourdonnement et le bruit (par conséquent, **ne pas monter** l'IB7000 trop loin, comme à l'intérieur d'un magasin). Si plusieurs IB7000 sont installés, noter les numéros de série afin de savoir où chacun d'eux est affecté lors de la configuration par le biais de la station de base. Le voyant DEL d'alimentation de l'IB7000 s'allume en vert lorsqu'il est connecté à une station de base sous tension.

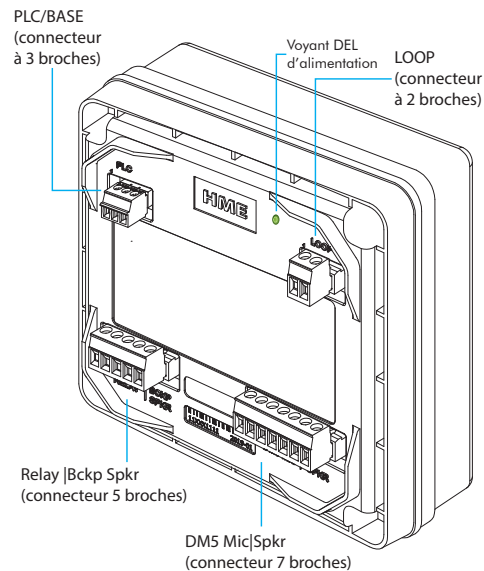


Schéma 7.1

- Le connecteur de boucle à deux broches se connecte à la boucle de terre.
- Le connecteur PLC/BASE à trois broches se connecte à J4500 sur la station de base. Cette connexion nécessite que le blindage/drain soit mis à la terre ; voir le tableau 1.
- Le connecteur DM5 MIC | SPKR à sept broches se connecte au microphone et au haut-parleur; voir le tableau 2.
- Le connecteur à cinq broches RELAY | BCKP SPKR (en option) se connecte à un système d'interphone comme l'IC300, si un système de secours est nécessaire en cas de défaillance du système.

Connecteur PLC IB7000 à la station de base J4500/J4501 (Interface HP et micro)			
N° de broche	Étiquette PLC IB7000	N° de broche	Étiquette station de base J4500 et J4501
1	IN1/PL+ (fil rouge)	1	PL + HP et Micro
2	IN2/PC- (fil noir)	2	PL - HP et Micro
3*	GND - (blindage/drain)	3	Blindage
		4	PL +HP et Micro
		5	PL - HP et Micro
		6	Blindage

Tableau 1

Connecteur IB7000 DM5 MIC SPKR aux Haut-parleur et Micro			
N° de broche	Étiquette IB7000	Description/couleur du fil	Étiquettes Haut-parleur et Micro
1	Micro +	Microphone externe positif	DM5 +ve (Rouge)
2	Micro -	Microphone externe négatif	DM5 -ve (noir)
3*	GND	Blindage du microphone (doit être terminé)	Drain/blindage DM5
4**	Identification	1-FIL I/F (Rouge)	Pour le SS7000 uniquement
5**	GND	Terre (Noir)	Pour le SS7000 uniquement
6	HP -	Haut-parleur négatif (blanc)	SS7000 ou SP10 -ve
7	HP +	Haut-parleur positif (vert)	SS7000 ou SP10 +ve

Tableau 2

- * Le blindage ou drain sur le DM5 et le câble audio provenant du PLC IB7000 doivent être mis à terre.
- ** Les broches 4 et 5 ne sont utilisées que lorsque le haut-parleur SS7000 (pas en usage avec SP10) est connecté.

INSTALLER LA PROTECTION CONTRE LES INTEMPÉRIES

La protection contre les intempéries de l'IB7000 doit être installée sur l'IB7000 pour protéger les connexions électriques de la corrosion due à la pénétration d'eau ou d'humidité. (Même lorsqu'il est installé dans un poteau de haut-parleur ou un panneau de menu, ces emplacements ne garantissent pas un environnement abrité pour l'IB7000.)

Une fois installée, la partie supérieure de la protection contre les intempéries scelle complètement l'IB7000 sur le dessus pour empêcher la pénétration de l'eau ou de l'humidité. La partie inférieure comporte une ouverture permettant à tous les câbles de l'IB7000 de sortir sous l'IB7000 une fois que la protection est en place.

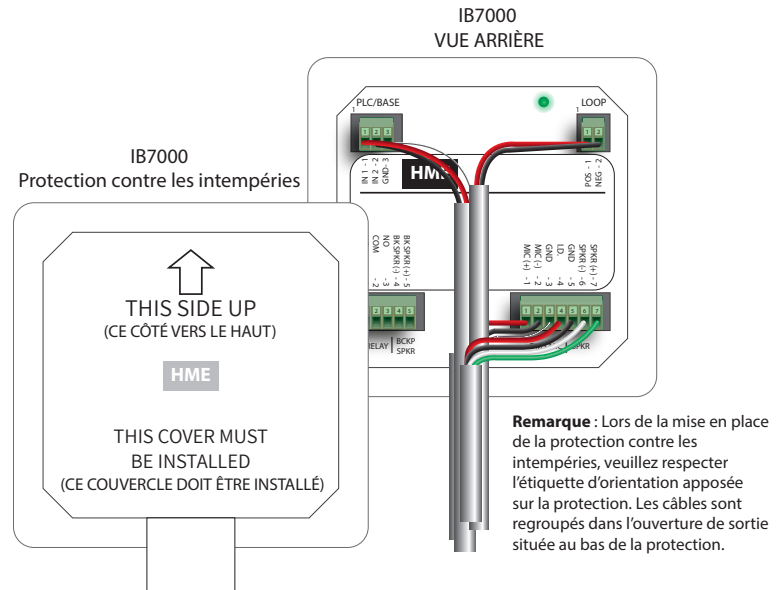


Schéma 7.2

Remarque : La protection doit être orientée et installée correctement pour être efficace (schéma 7.2).

1. Orientez correctement la protection contre les intempéries avant de l'installer (voir la flèche vers le haut située à l'arrière de la protection, schémas 7.2 et 3).
2. Fixez la protection en plaçant d'abord le loquet supérieur sur la crête et le joint du boîtier de l'IB7000 (7.4).
3. Ensuite, articulez la partie inférieure de la protection sur la partie inférieure de l'IB7000. En cas de résistance, les loquets inférieurs sont souples et peuvent être poussés sur l'IB7000 (Schéma 7.4).
4. Vérifiez que tous les câbles de l'IB7000 sortent par l'ouverture au bas de la protection avant d'appuyer sur la protection pour la fermer. La protection s'enclenche fermement en place (Schéma 7.5).

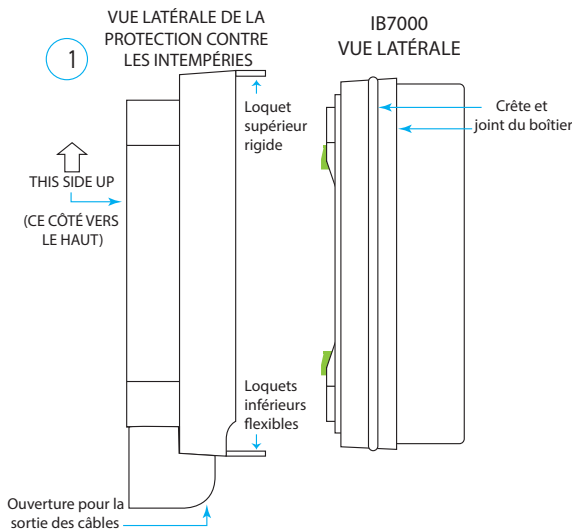


Schéma 7.3

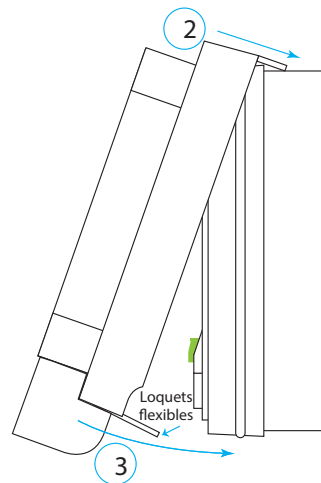


Schéma 7.4

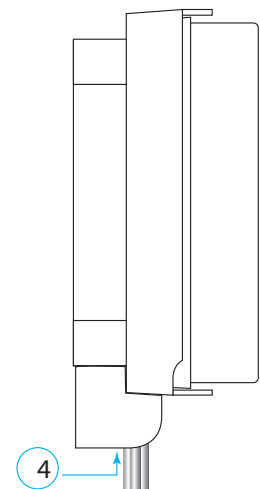


Schéma 7.5

Remarque: Pour retirer la protection, procédez dans l'ordre inverse des étapes ci-dessus. Pour commencer, utilisez vos doigts pour faire levier sur les loquets flexibles situés sur la partie inférieure de la protection lorsque vous la détachez de la crête de l'IB7000 et du joint du boîtier sur lequel elle est agrippée. Faites pivoter l'IB7000 vers l'extérieur jusqu'à ce que la partie supérieure se détache librement..

INSTALLATION DES MICROPHONE ET HAUT-PARLEUR

MICROPHONE DM5

Le DM5 doit être utilisé conjointement avec le boîtier d'interface IB7000 (c'est-à-dire que le microphone ne se connecte pas directement à la station de base).

- Voir Schéma 2.13 pour une référence visuelle et la section IB7000 pour les tableaux de câblage.

L'installation type du microphone DM5 consiste à placer le microphone dans son boîtier en mousse moulée et à le monter dans le compartiment supérieur du poteau de haut-parleur. Remplir l'espace vide derrière l'unité avec de la mousse acoustique. Si le DM5 est installé dans un espace réduit, il peut être nécessaire de comprimer son boîtier en mousse afin de fermer le compartiment. Suivre ces instructions pour installer le DM5 dans un poteau de haut-parleur ou panneau de menu types.

1. Ouvrir le poteau de haut-parleur et retirer tout équipement existant, mousse ou débris. S'il existe un microphone existant, le retirer et débrancher le câble du microphone.
2. Retirer la petite partie de l'enveloppe en mousse du microphone fournie, ce qui donne les deux morceaux de mousse illustrés au Schéma 8.2.
3. Insérer le câble du microphone DM5 dans le trou de l'enveloppe en mousse, et placer le microphone dans le trou comme indiqué au Schéma 8.2.
4. Réinsérer le morceau de mousse préalablement retiré dans le trou de l'enveloppe en mousse en s'assurant de son bon ajustement contre le dos du microphone, comme illustré au Schéma 8.2.
5. À l'aide d'un couteau dentelé, tailler l'enceinte en mousse, de manière à ce qu'elle soit $\frac{1}{4}$ à $\frac{1}{2}$ pouce plus grande que le compartiment du poteau de haut-parleur supérieur, verticalement et horizontalement, pour un ajustement comprimé. Conserver les morceaux de mousse afin de rembourrer le compartiment, si nécessaire.
6. Placer la bonnette anti-vent en mousse devant le microphone, en la positionnant de manière à ce qu'elle recouvre l'intérieur de la grille du haut-parleur, comme indiqué au Schéma 8.3.
7. Placer le microphone, dans son boîtier en mousse, dans le compartiment supérieur du poteau de haut-parleur, de façon à ce que l'avant du microphone soit au même niveau que le métal, centré sur la grille, comme illustré au Schéma 8.3.
8. Les fils du DM5 se connectent aux bornes 1, 2 et 3 du connecteur DM5 MIC | SPKR à sept broches sur l'IB7000. Voir Schéma 2.13 et « Branchements électriques (Tous les branchements ne sont pas nécessaires) » en page 4.
9. Remplir l'espace vide derrière le microphone DM5 et son boîtier en mousse, afin de combler l'espace vide.



Schéma 8.1

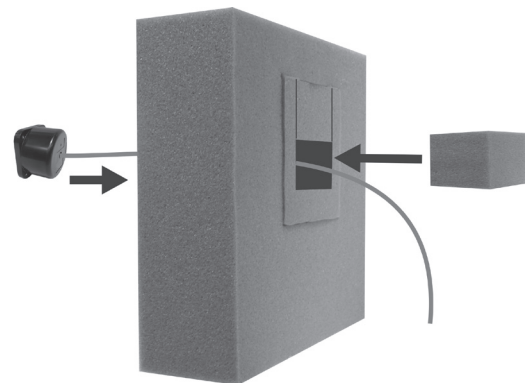


Schéma 8.2

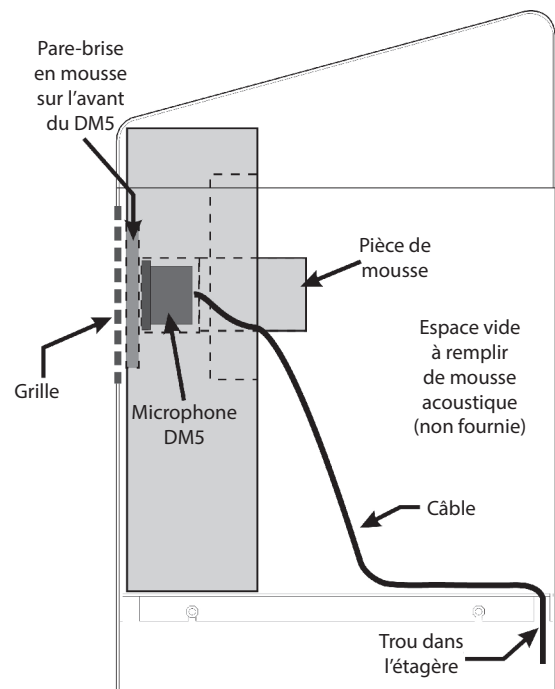


Schéma 8.3

HAUT-PARLEUR SS7000 (EN CAS DE NON UTILISATION DU SP10)

Le SS7000 doit être utilisé conjointement avec le boîtier d'interface IB7000 (c'est-à-dire que le haut-parleur ne se connecte pas directement à la station de base).

- Voir Schéma 2.13 pour une référence visuelle et la section IB7000 pour les tableaux de câblage.

Ces consignes s'appliquent à une installation typique.

1. Dénuder environ 25,4 mm (1 po) d'isolant à l'extrémité du câble audio et 6,35 mm (¼ po) d'isolant sur chacun des quatre fils du câble, mais ne pas étamer les fils. Brancher les fils du câble audio à la fiche de connexion (le connecteur haut-parleur est étiqueté).
2. Insérer la fiche du connecteur dans le connecteur du haut-parleur (voir Schéma 9.2).
3. Positionner le haut-parleur à l'intérieur du poteau de haut-parleur ou du panneau de menu, avec le joint centré contre l'intérieur de la grille du haut-parleur, comme illustré au Schéma 9.3. Aligner l'ouverture du joint d'étanchéité avec l'ouverture de la grille.
4. Retirer les deux inserts de l'enceinte en mousse moulée et placer l'enceinte en mousse autour du haut-parleur. Couper la mousse avec un couteau dentelé si nécessaire. Placer les inserts en mousse retirés derrière le haut-parleur pour exercer une pression sur ce haut-parleur, afin d'assurer une bonne étanchéité du joint contre l'ouverture de la grille du haut-parleur.
5. Brancher l'autre extrémité du câble audio à l'IB7000. Les quatre fils sur le SS7000 se connectent aux bornes 4, 5, 6 et 7 du connecteur DM5 MIC | SPKR à sept broches sur IB7000 (ce connecteur est étiqueté sur IB7000), voir Schéma 2.11.
6. Connecter le câble audio entre le connecteur PLC/ BASE à trois broches sur IB7000 et J4500 sur la station de base (ce connecteur est également étiqueté sur IB7000). Voir Schéma 2.13 et « Branchements électriques (Tous les branchements ne sont pas nécessaires) » en page 4.

Remarque : Il est possible d'utiliser un câble audio existant en cas de remplacement d'un système HME plus ancien, comme EOS. Cependant, vérifier que les fils/câbles sont en bon état avant de les utiliser.



Schéma 9.1

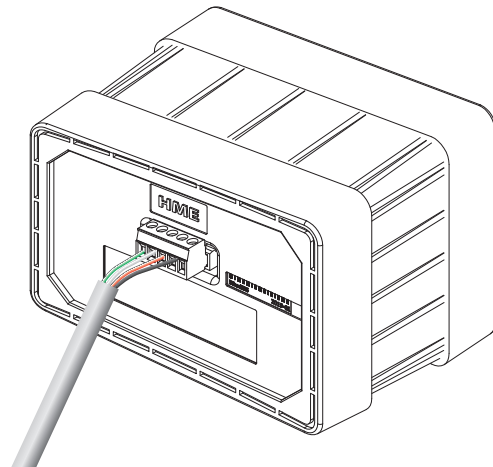


Schéma 9.2

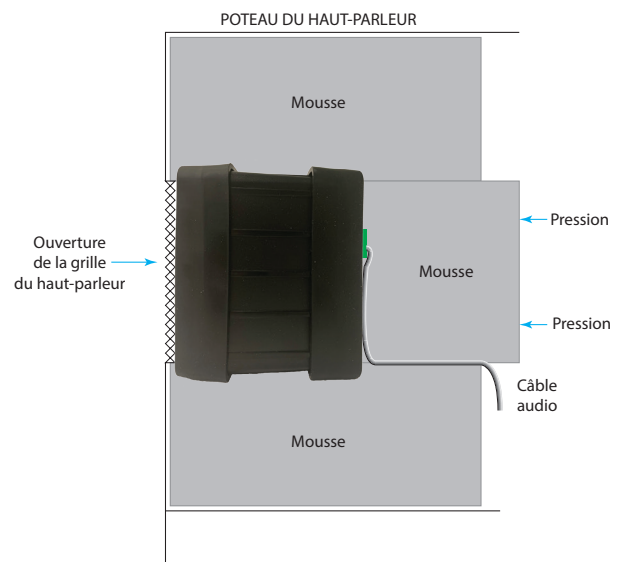


Schéma 9.3

HAUT-PARLEUR SP10 (EN CAS DE NON UTILISATION DU SS7000)

Le SP10 doit être utilisé conjointement avec le boîtier d'interface IB7000 (c'est-à-dire que le haut-parleur ne se connecte pas directement à la station de base).

- Voir Schéma 2.13 pour référence visuelle et la section IB7000 pour les tableaux de câblage.
1. Dénuder environ 25,4 mm (1 po) d'isolant à l'extrémité du câble de haut-parleur et 6,35 mm (¼ po) d'isolant sur chacun des deux fils du câble, mais ne pas étamer les fils. Connecter les fils du câble du haut-parleur à la fiche du connecteur, comme illustré au Schéma 10.2. Insérer la fiche du connecteur dans le connecteur du haut-parleur, comme illustré au Schéma 10.2.
 2. Décoller le papier du joint autocollant et appuyer le côté adhésif du joint contre l'avant du haut-parleur, dans la position indiquée sur le Schéma 10.2.
 3. Positionner le haut-parleur à l'intérieur du poteau de haut-parleur ou du panneau de menu, avec le joint centré contre l'intérieur de la grille du haut-parleur, comme illustré au Schéma 10.3. Le connecteur de câble peut être acheminé vers n'importe lequel des côtés. Aligner l'ouverture du joint d'étanchéité avec l'ouverture de la grille.
 4. Retirer les deux inserts de l'enceinte en mousse moulée et placer l'enceinte en mousse autour du haut-parleur. Couper la mousse avec un couteau dentelé si nécessaire. Placer les inserts en mousse retirés derrière le haut-parleur pour exercer une pression sur ce haut-parleur, afin d'assurer une bonne étanchéité du joint contre l'ouverture de la grille du haut-parleur.
 5. Les fils du SP10 se connectent aux bornes 6 et 7 du connecteur DM5 MIC | SPKR à sept broches sur l'IB7000 (ce connecteur est étiqueté sur IB7000).
 6. Connecter le câble audio entre le connecteur PLC/BASE à trois broches sur IB7000 et J4500 sur la station de base (ce connecteur est également étiqueté sur IB7000). Voir Schéma 2.13 et « Branchements électriques (Tous les branchements ne sont pas nécessaires) » en page 4.
- Remarque :** Il est possible d'utiliser un câble audio existant en cas de remplacement d'un système HME plus ancien, comme EOS. Cependant, vérifier que les fils/câbles sont en bon état avant de les utiliser.



Schéma 10.1

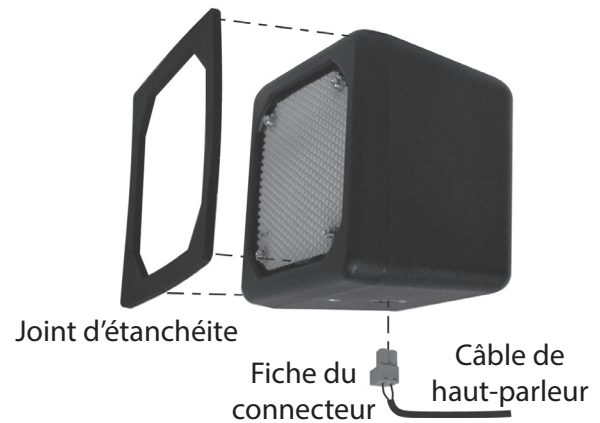


Schéma 10.2

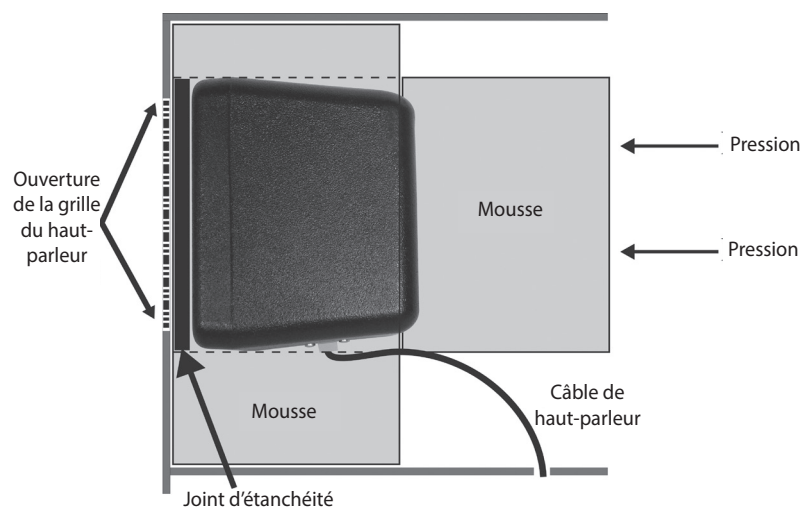


Schéma 10.3

INTERFACE TÉLÉPHONIQUE TI7000

L'interface TI7000 fournit le matériel nécessaire pour relier un téléphone au système NEXEO®. Il permet d'utiliser un seul casque HS7000 pour répondre aux appels téléphoniques entrants.

OUTILS/ÉQUIPEMENT REQUIS (montage mural uniquement)

- Foret et mèches (~ 3/16e de pouce (4,8 mm))
- Tournevis (Phillips n°2)
- Lunettes de sécurité

INSTALLATION ET CONFIGURATION

Remarque : Le câble d'interface de la station de base étant court ((0,91 m (3 pi)), installez la TI7000 à proximité de la station de base NEXEO.

Instructions de montage mural :

1. Maintenez la TI7000 contre le mur et marquez le mur à travers les deux trous de montage situés à chaque extrémité de l'appareil (voir Fig. 11.1).
2. Percez deux trous aux endroits marqués (évités les obstructions électriques ou de plomberie).
3. Insérez les vis d'ancrage fournies jusqu'à ce qu'elles affleurent le mur.
4. Utilisez un tournevis pour fixer solidement la TI7000 au mur à l'aide du matériel fourni.

Connexions:

1. Débranchez le téléphone du magasin du port mural et branchez le répartiteur de prise téléphonique inclus dans le même port mural.
2. Branchez le téléphone dans l'un des deux ports du répartiteur de prise téléphonique, voir Fig 11.1.
3. Utilisez le câble d'interface téléphonique fourni, branchez-le dans l'autre port du répartiteur de prise téléphonique et connectez l'autre extrémité au port RJ11 de la TI7000. Voir les figures 11.1 et 11.2.
4. Ouvrez la station de base et connectez le câble d'interface de la station de base inclus du port RJ45 de la TI7000 à J201 sur le PCBA de la station de base (voir la Fig. 11.3 pour l'emplacement de J201 et le Tableau pour le rappel de J201 si nécessaire (à la page 4)).

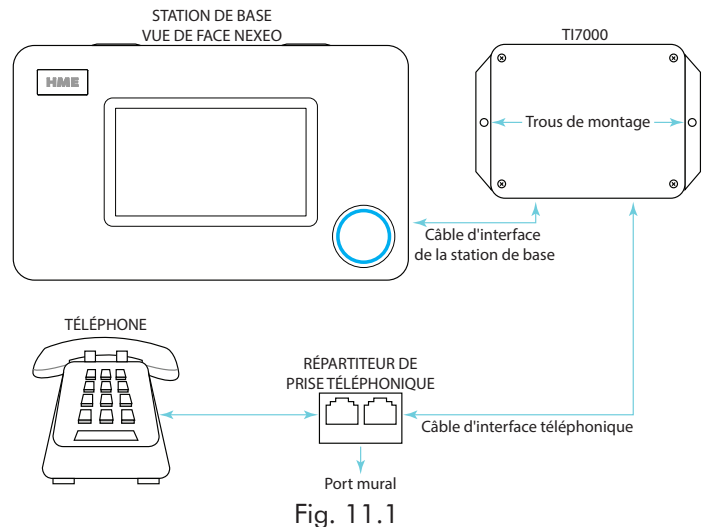


Fig. 11.1

MODULE D'INTERFACE TÉLÉPHONIQUE TI7000 (VUE DU CONNECTEUR)

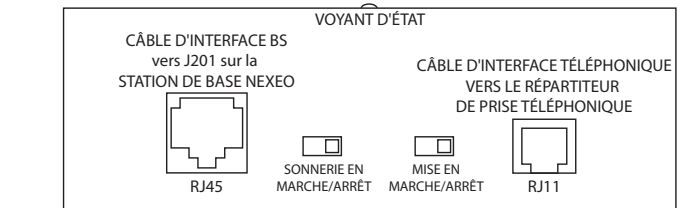


Fig. 11.2

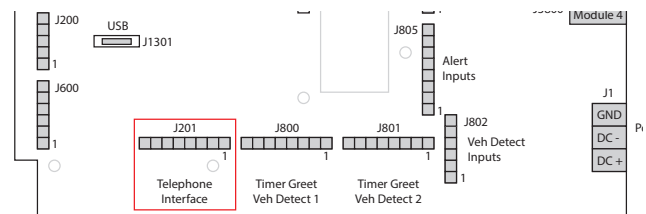






Fig. 11.3

FONCTIONNEMENT :

Pour configurer votre casque afin qu'il réponde aux appels téléphoniques :

1. Placez les commutateurs ALIMENTATION et SONNERIE du TI7000 en position MARCHE (le commutateur SONNERIE vous permet d'entendre la sonnerie du téléphone sur le casque). Le voyant d'état de la TI7000 s'allume et reste rouge fixe (jusqu'à un appel entrant).
2. Connectez-vous à la station de base et allez sur Système>Paramètres. Sélectionnez Interface téléphonique dans la liste déroulante, (Fig. 11.4). Mettez l'interrupteur en MARCHE et, si nécessaire, utilisez les curseurs pour régler les niveaux de volume.
3. Appairez votre casque (et sélectionnez le nom si vous y êtes invité).
4. Lorsque la boîte de dialogue Sélectionnez votre Position apparaît, sélectionnez une position et cochez la case correspondante : Autorisez le casque à recevoir des appels téléphoniques. Voir la figure 11.5. (Étant donné qu'un seul casque peut être désigné pour recevoir des appels téléphoniques, le fait de cocher la case fait sortir de ce mode tout casque précédemment attribué).
5. La touche casque  (Action) peut désormais être utilisée pour répondre aux appels téléphoniques. Les appels entrants sonnent dans le casque et le voyant d'état du TI7000 clignote en rouge.
 - **Pour répondre à un appel** : appuyez une fois sur la touche  (le voyant d'état de la TI7000 devient vert fixe).
 - **Pour terminer un appel** : appuyez à nouveau sur la touche  (le voyant d'état de la TI7000 redevient rouge fixe).
 - **Pour mettre l'appel en attente et parler à une voie** : TAppuyez deux fois sur la touche 1 ou 2 pour parler à la voie 1 ou 2, respectivement (une seule pression met le casque en mode veille). Pour revenir à l'appel, tapez à nouveau sur 1 ou 2 pour remettre le casque en veille, puis tapez sur la touche . Tapez à nouveau pour mettre fin à l'appel.

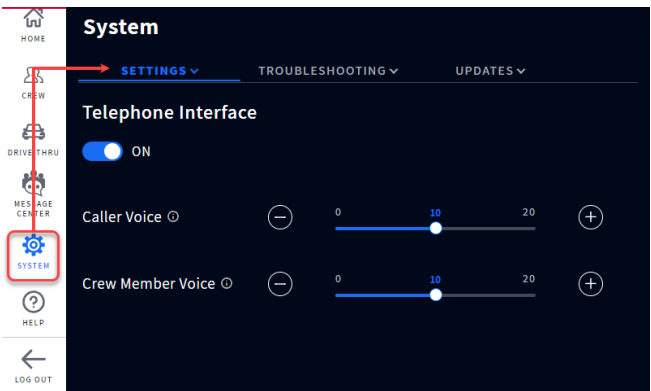


Fig. 11.4

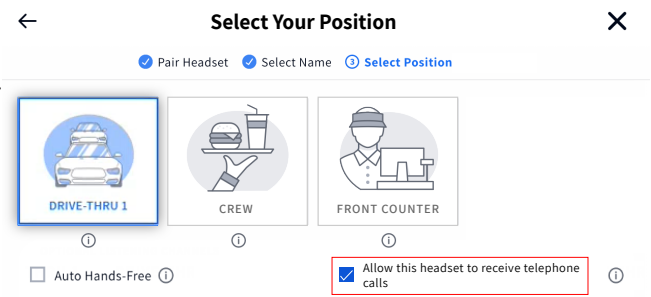


Fig. 11.5

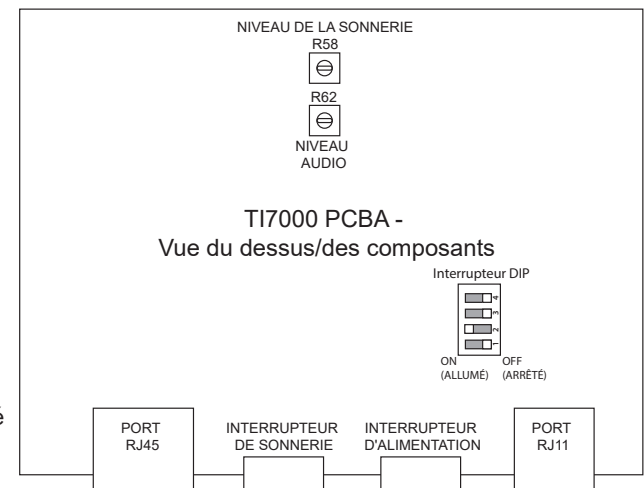


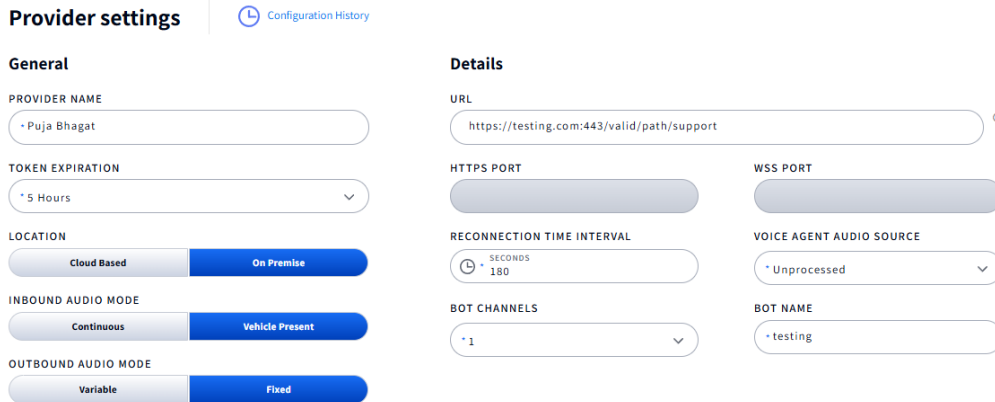
Fig. 11.6

Remarque : La figure 11.6 montre l'emplacement de deux potentiomètres et d'un commutateur DIP sur le circuit imprimé de TI. Ces potentiomètres sont réglés en usine et ne devraient pas avoir besoin d'être ajustés, mais si c'est le cas, dévissez les quatre vis du couvercle avant du TI7000 à l'aide d'un tournevis Phillips (à pointe cruciforme). Ajustez R58 pour le niveau de la sonnerie et/ou R62 pour le niveau de la voix selon les besoins. Les tours dans le sens des aiguilles d'une montre augmentent le volume, tandis que les tours dans le sens inverse des aiguilles d'une montre le diminuent. Appelez à nouveau le téléphone de l'établissement pour vérifier la sonnerie ou le niveau de la voix. Remplacez le couvercle de l'appareil lorsque vous êtes satisfait du niveau de sonorité/voix.

Le commutateur DIP est réglé par défaut sur NEXEO. L'interrupteur n°2 est en position ON, les interrupteurs 1, 3 et 4 sont en position OFF.

VAIO - VOICE AI ORDERING OU COMMANDE VOCALE ASSISTÉE PAR IA

La commande vocale assistée par l'IA (VAIO) nécessite un service NEXEO Pro et une connexion avec un fournisseur de services. Il s'agit d'une fonctionnalité d'IA qui utilise un robot pour prendre les commandes des clients au service à l'auto, afin que le personnel puisse se consacrer à d'autres tâches dans le restaurant. Il est désactivé par défaut et, lorsqu'il est activé, il est configuré par le fournisseur via le HME CLOUD (Fig. 12.1). Veuillez contacter l'administration de la marque pour plus d'informations.



Provider settings | Configuration History

General

PROVIDER NAME
Puja Bhagat

TOKEN EXPIRATION
5 Hours

LOCATION
Cloud Based | On Premise

INBOUND AUDIO MODE
Continuous | Vehicle Present

OUTBOUND AUDIO MODE
Variable | Fixed

Details

URL
https://testing.com:443/valid/path/support

HTTPS PORT | WSS PORT

RECONNECTION TIME INTERVAL
180 SECONDS

VOICE AGENT AUDIO SOURCE
Unprocessed

BOT CHANNELS
1

BOT NAME
testing

Fig. 12.1



Système

ACCUEIL | ÉQUIPE | VOLUME | CENTRE DE MESSAGES | SYSTÈME | AIDE | DÉCONNEXION

PARAMÈTRES | DÉPANNAGE | MISES À JOUR

Paramètres VAIO | Téléchargement des journaux

VAIO | ACTIVÉ

BOT PRENEUR DE COMMANDES | ACTIVÉ

EMPLACEMENT | Sur le NUAGE

NOM DU BOT | Eric

BOT ACTIVÉ | NON

URL DU FOURNISSEUR | www.hme.com

PORT HTTPS | 5555

PORT WEBSOCKET | 5555

MODE AUDIO | Continue

DÉLAI DE RECONNEXION | 180 Secondes max

MODE AUDIO SORTANT | Fixée

FORMAT AUDIO | Clear-Sound Désactivé - Non Traité

INTERVALLE DE TÉLÉMESURE | 10 Secondes

Fig. 12.2

VAIO : Cette fonctionnalité permet d'intégrer une voix IA à un système de commande spécifique à la marque QSR.

BOT PRENEUR DE COMMANDE : Cela active un assistant de commande IA. Si le fournisseur a configuré un système de prise de commande par IA pour l'établissement, le bot IA prendra les commandes des clients. Désactivez cette option pour désactiver la prise de commande par IA tout en conservant la connexion avec le fournisseur (c'est-à-dire que le bouton VAIO reste sur ON (activé)).

NOM DU BOT Il s'agit du nom utilisé pour activer la fonctionnalité Bot Employé à l'aide des casques NEXEO (**Remarque** : ce nom de bot ne s'applique pas au BOT PRENEUR DE COMMANDES. Le Bot

Employé diffère du Bot preneur de commande et est utilisé pour aider les employés du magasin).

BOT ACTIVÉ : Cela active le bot employé (voir la remarque sur le NOM DU BOT ci-dessus).

EMPLACEMENT : Ceci spécifie l'emplacement source du bot, qui détermine si le bot est accessible via le CLOUD ou un appareil physique sur site. Les réglages ne doivent être effectués que lors du dépannage de l'appareil.

URL DU FOURNISSEUR : Ceci spécifie l'URL ou l'adresse IP du terminal VAIO qui sera utilisé par la station de base NEXEO pour établir les connexions HTTPS ou WebSocket.

PORT WEBSOCKET : Il s'agit du port utilisé par VAIO Provider pour écouter les connexions WebSocket. Le numéro par défaut est 443.

MODE AUDIO : Ceci spécifie si la diffusion audio est continue ou si elle est mise en pause lorsqu'aucun véhicule n'est présent dans les voies du service au volant.

DÉ LAI DE RECONNEXION : Le délai de reconnexion commence à deux secondes et augmente du double à chaque tentative de connexion infructueuse. Plage de retard : De 2 à 180 secondes.

INTERVALLE DE TÉLÉMESURE : Il s'agit de l'intervalle, en secondes, employé pour envoyer des messages de Télémétrie à l'agent de messages MQTT. Une valeur de 0 désactive les messages de Télémétrie. Des valeurs entre 0 et 120 sont acceptées. La valeur par défaut est 60.

ALERTES NITRO

Le client doit avoir un chronomètre HME ZOOM Nitro® installé pour utiliser ce paramètre. NEXEO | Les ALERTES AUDIO HDX doivent également être activées sur le chronomètre HME ZOOM Nitro. Bien vouloir consulter le guide d'instructions : *La configuration de ZOOM Nitro à NEXEO | Alertes HDX* en ligne dans la bibliothèque des documents de soutien du portail de formation de HME, ou bien vouloir contacter le soutien HME au 1 800 848 4468 pour plus de détails. Consulter la bibliothèque à partir de ce lien : <https://www.hme.com/training/supportingdocuments/?lng=1>

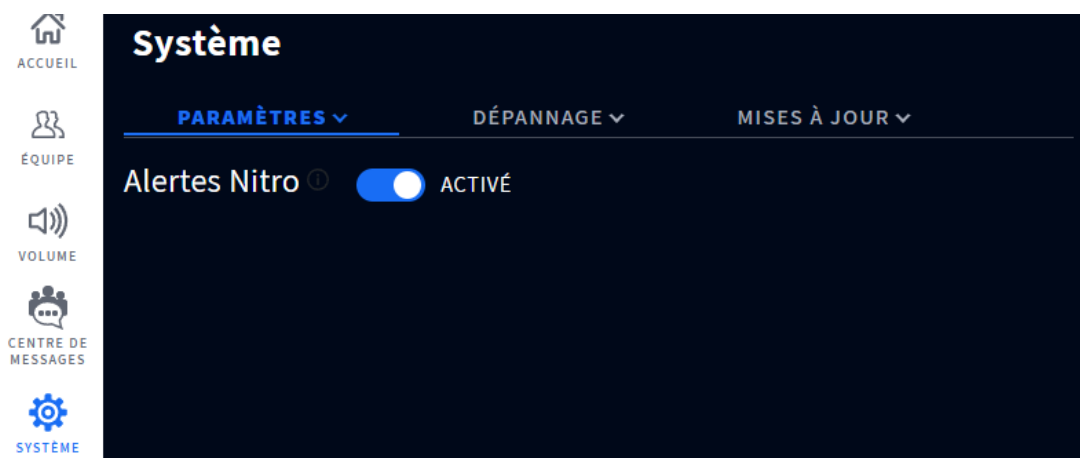


Fig. 13.1

C'est désactivé par défaut. Le chronomètre HME ZOOM Nitro peut être configuré pour jouer des messages/notifications sur les casques NEXEO. Placer le commutateur sur MARCHE pour activer.

Soutien technique de HME : Si l'aide fournie dans cette section n'est pas suffisante, bien vouloir communiquer avec notre équipe de soutien technique à support@hme.com ou nous appeler au 1-800-848-4468. Étant donné que vous êtes un client apprécié, nous sommes là pour vous aider à avoir la meilleure expérience avec votre produit, car votre succès est notre succès!

DÉPANNAGE

Problème	Solution
La station de base est éteinte (l'écran n'affiche rien)	<p>La station de base n'a pas de bouton Marche-Arrêt; elle s'allume automatiquement quand elle est branchée à une prise secteur sous tension.</p> <p>Vérifier que l'adaptateur secteur est branché à une prise murale sous tension.</p> <p>Vérifier que le câble d'alimentation se termine correctement à J1 sur la Station de Base, et que le courant circule depuis l'adaptateur vers cette extrémité du câble (des DEL illuminées sur l'ACI indiquent que la station de base est alimentée).</p>
La Station de Base est allumée mais ne répond pas à certaines commandes.	<p>Se connecter à la station de base, aller dans SYSTÈME, cliquer sur l'onglet dépannage, sélectionner depuis le menu et tenter de redémarrer la composante qui ne répond pas. Les redémarrages peuvent prendre plusieurs minutes pour être complétés.</p>
L'intégralité de l'écran ACCUEIL ne répond pas au toucher.	<p>Tenter une réinitialisation physique en débranchant le câble d'alimentation de la prise de courant murale. Attendre quelques secondes puis rebrancher. Les redémarrages peuvent prendre plusieurs minutes pour être complétés.</p>
Le casque ne s'allume pas.	<p>Vérifier que la batterie BAT70 est pleinement chargée et non usagée (vérifier l'état de la charge en utilisant l'AC70).</p> <p>Vérifier que la batterie BA70 est insérée et arrimée correctement (un click audible se fera entendre lorsque la batterie est correctement insérée et bien positionnée).</p> <p>Vérifier que le bouton d'alimentation s'enfonce quand vous appuyez dessus.</p> <p>Vérifier que les contacts de la batterie dans le compartiment de la batterie du casque et sur la batterie sont propres et libres de saletés.</p> <p>Vérifier que la batterie soit du type correct (seules les batteries HME BAT70 sont acceptées, la batterie est étiquetée au dos),</p>
Le casque ne s'apparie pas	<p>Vérifier que la batterie du casque soit suffisamment chargée et que le casque soit allumé (la DEL d'état du casque s'allumera).</p> <p>Tenir le casque fermement, centré et au ras de la bague d'appariement du casque. Les mouvements et la distance peuvent causer des échecs d'appariement.</p>
Le casque n'émet pas de sons	<p>Vérifier que le casque est allumé.</p> <p>Vérifier que le casque est apparié.</p> <p>Vérifier que le casque soit à portée de l'émetteur-recepteur.</p> <p>Pousser et maintenir le bouton d'augmentation du volume sur le clavier du casque, un signal sonore audible de volume croissant confirme l'augmentation du volume.</p>
La communication avec le casque est irrégulière ou s'interrompt totalement	<p>Les casques ont une portée effective, en fonction de l'emplacement de l'émetteur-récepteur RT7000. Placer le casque à portée de l'émetteur-récepteur.</p> <p>Les objets de grande taille peuvent aussi interférer avec la diffusion du signal. Essayez de vous déplacer vers un autre endroit.</p> <p>Vérifier aussi que la batterie du casque est chargée.</p>

Problème	Solution
La batterie du casque ne se charge pas	<p>Vérifier que le chargeur soit branché et allumé.</p> <p>Vérifier que la batterie soit du type correct (BAT70).</p> <p>Vérifier que la batterie soit arrimée correctement dans son port (la batterie est clavetée, et ne peut donc être insérée que dans un sens. Il ne faut pas en forcer l'insertion dans le port de chargement).</p> <p>Vérifier que les contacts de la batterie et du chargeur soit propres et libres de saletés, contaminants ou obstructions.</p> <p>Vérifier que la batterie n'est pas usagée. Les batteries ont une durée de vie spécifique, ce qui veut dire qu'elles arriveront un jour en fin de vie et devront être remplacées. La station de base tient compte des cycles de charge et vous informe quand la batterie doit être remplacée. Placez l'AC70 à moins de 3 m (10 pieds) de la station de base si vous souhaitez surveiller l'état de votre batterie.</p>
L'émetteur-récepteur RT7000 ne fonctionne pas.	<p>Vérifier que le câble Ethernet est en bon état et branché aux deux extrémités. La DEL d'alimentation du RT7000 s'allume quand la station de base est allumée.</p> <p>Lors du débranchement du RT7000 d'une station de base sous tension, il faut patienter au moins 30 secondes avec de rebrancher le câble Ethernet du RT7000. Ceci permet au système de prendre en compte le débranchement et de couper l'alimentation du port. Le rebranchement à un port sous tension peut endommager les circuits. Si un port est endommagé, tenter un branchement sur un autre port.</p>






RÉSOLUTION DES PROBLÈMES PCA

Problème	Solution
La diffusion audio en continu ne transite pas entre NEXEO et le Service Audio QSR.	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier que la version IB7000/SM7000 est 2.11.4 ou supérieure et qu'ils sont connectés à la base. • Vérifier sur l'écran Réglages PCA que la PCA est activée, que les adresses IP MQTT et PORT sont réglés correctement, et que le port RTSP est configuré avec la valeur utilisée par le Service Audio QSR pour se connecter au Serveur Diffusion en Continu. • Télécharger les entrées de journal PCA et vérifier que le MQTT envoie des messages correctement (Pouls de Connexion, Télémétrie, Arrivées, etc.). Valider ensuite le bon fonctionnement du Serveur de Diffusion en Continu, et vérifier et que la connexion du client de Diffusion en Continu est établie. • Redémarrer la base NEXEO si les MQTT et Serveur de Diffusion en Continu ne répondent pas (aucune saisie d'information en journal).
La diffusion audio en continu ne transite pas entre les Service Audio QSR et NEXEO	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier, par le biais de l'écran Réglages PCA, que la PCA est activée, et que le port RTSP est configuré avec la valeur utilisée par le Service Audio QSR pour se connecter au Serveur Diffusion en Continu. • S'assurer que IB7000 ou SM7000 sont connectés à la base. • S'assurer qu'aucun casque n'est connecté à cette voie avec un micro ouvert. • Télécharger les entrées de journal PCA et valider ensuite le bon fonctionnement du Serveur de Diffusion en Continu, et vérifier que la connexion du client de Diffusion en Continu est établie. • Redémarrer la base NEXEO si le Serveur de Diffusion en Continu ne répond pas (aucune saisie d'information en journal)

Problème	Solution
Les tonalités d'escalade ne s'activent pas	<ul style="list-style-type: none"> Vérifier la présence d'un véhicule dans la voie où l'escalade devrait se produire. Vérifier la présence des messages d'escalade sur la base, par le biais du Centre de Messagerie, et valider la disponibilité des 4 messages Escalade PCA. Vérifier la présence sur base de fichiers audio associés aux messages d'escalade, par le biais de l'onglet Centre de Messagerie -> Fichiers Audio, et vérifier que les deux fichiers Escalade PCA sont présents. Télécharger les entrées de journal PCA et vérifier que le message escalade MQTT a été reçu concernant le sujet aot/request/auto-escalation/lane1 ou aot/request/auto-escalation/lane2.
Les messages Télémétrie MQTT et Prêt ne sont pas envoyés, tandis que d'autres messages le sont	<ul style="list-style-type: none"> Télécharger les entrées de journal PCA et valider ensuite le bon fonctionnement du Serveur de Diffusion en Continu. Envoyer un ordre de redémarrage via message MQTT depuis les services MQTT QSR. Redémarrer la base NEXEO si le Serveur de Diffusion en Continu ne répond pas (aucune saisie d'information en journal)

Voyants DEL

Le système emploie des DEL sur les composantes pour indiquer l'état de l'appareil.

DEL	Description
Chargeur de batterie AC70 : DEL ROUGE 	<p>Une DEL  (rouge clignotante) indique une batterie non autorisée ou non reconnue. Seules les batteries lithium-ion (p/n BAT70) approuvées par HME peuvent être utilisées avec le système.</p> <p> Avertissement : Les batteries non approuvées par HME ne se chargeront pas correctement et peuvent endommager le système, voire exploser, avec la possibilité de chocs électriques, de blessures corporelles, et/ou d'incendies.</p> <p> HME respecte l'environnement. Bien vouloir vérifier les lois et directives municipales locales pour l'élimination correcte des batteries lithium-ion usagées.</p>
Chargeur de batterie AC70 : DEL ROUGE/JAUNE 	Rouge et jaune clignotant (en alternance) = Défaut autre que batterie non reconnue.

Si les problèmes avec l'information présentée ici ne peuvent être résolus, bien vouloir communiquer avec le Soutien technique HME au 1-800-848-4468.

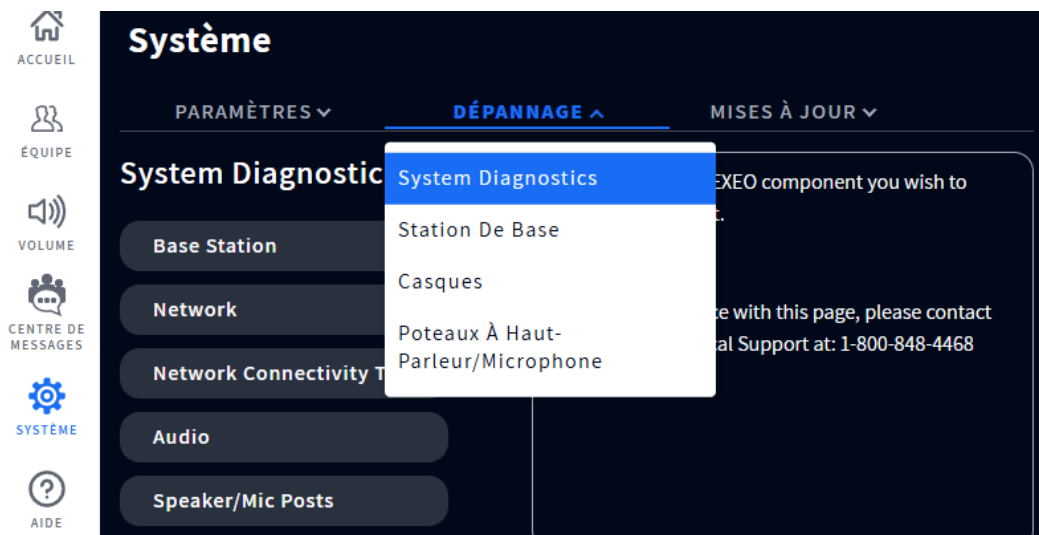


Fig. 14.1

À quoi sert cet écran? Cet écran affiche des informations de système et de composants qui peuvent assister avec le dépannage lorsque des problèmes se produisent. Cliquez sur l'onglet pour ouvrir la liste déroulante et sélectionner l'option que vous souhaitez visualiser.

Diagnostics du système : Vous obtenez ainsi une vue d'ensemble des composants de votre système et un retour d'information sur l'état de celui-ci. Cliquez sur Station de base, Réseau, Audio, Poteaux de haut-parleur/microphone ou AOT pour plus de détails. Pour plus d'informations, voir « Diagnostics système suite ».

Station de base : Fournit un profil de la station de base, y compris le numéro de série et la version de micrologiciel. Il est aussi possible ici de redémarrer la station de base sans avoir à la débrancher et rebrancher du secteur. Appuyez sur le bouton Redémarrer la station de base, cette invite apparaît et suggère de procéder après les heures d'ouverture car le système peut prendre plusieurs minutes pour redémarrer.

Casques : Fournit une liste des casques connectés ou non à la Station de base. Appuyez sur l'icône Plus en fin de ligne, et sélectionnez Voir Détails pour consulter plus d'informations pour tout casque figurant sur la liste.

Poteaux de haut-parleurs et de microphones : Affiche un profil de haut-parleur ou de micro, y compris le numéro de série et la version de micrologiciel. Il est aussi possible ici de redémarrer le haut-parleur ou le micro sans avoir à les débrancher et rebrancher du secteur. Lorsque vous appuyez sur le bouton Redémarrer le poteau de haut-parleur ou de micro, une invite apparaît et suggère de procéder après les heures d'ouverture car le système peut prendre plusieurs minutes pour redémarrer.

Diagnostics système suite : Un retour d'information précieux sur l'état de chaque composant peut être obtenu en cliquant sur l'une des options de composant énumérées sous Diagnostic du système à la Fig. 14.2 (c'est-à-dire Station de base, Réseau, Audio, Poteaux de haut-parleur/Microphone, et VAIO).

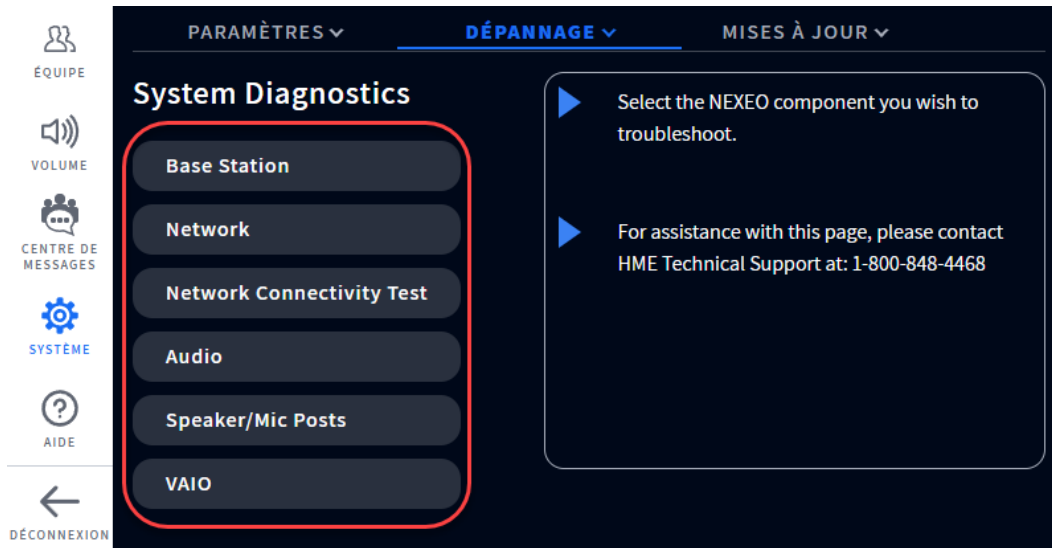


Fig. 14.2

La figure 14.3 est un exemple de ce qui s'affiche lorsque vous cliquez sur l'option Station de base. Cette rubrique de diagnostic fournit des informations utiles à l'assistance technique en cas de problème.

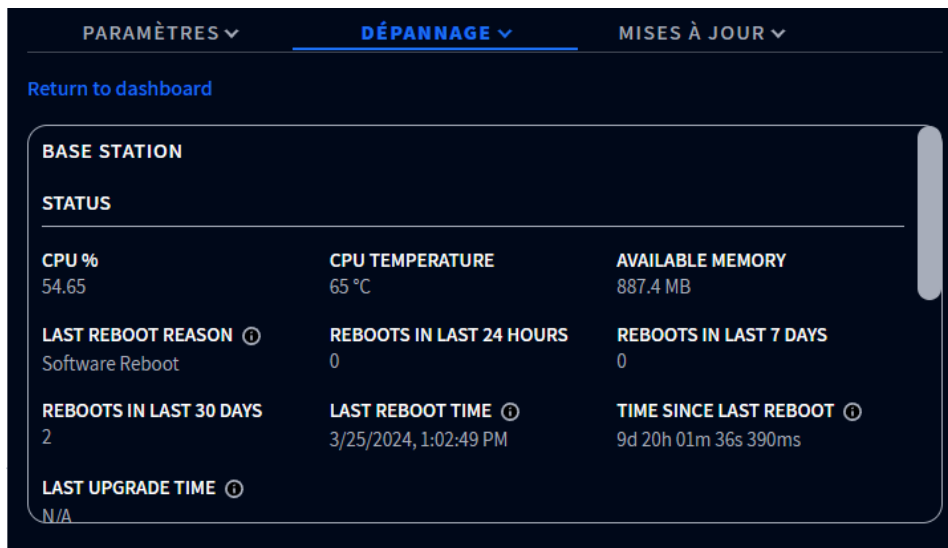


Fig. 14.3

La figure 14.4 est un exemple de ce qui s'affiche lorsque vous cliquez sur l'option Réseau. Faites défiler la page pour plus de détails. Cette page comprend également un test de réseau, qui peut être effectué en cliquant sur le bouton Démarrer le test à droite.

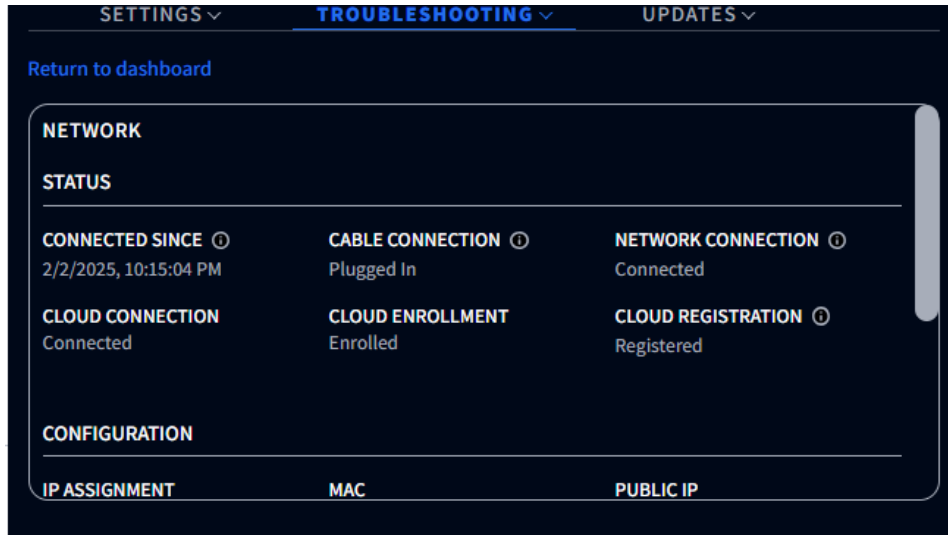


Fig. 14.4

La figure 14.5 est un exemple de ce que l'on voit lorsque le test de connectivité réseau est en cours.

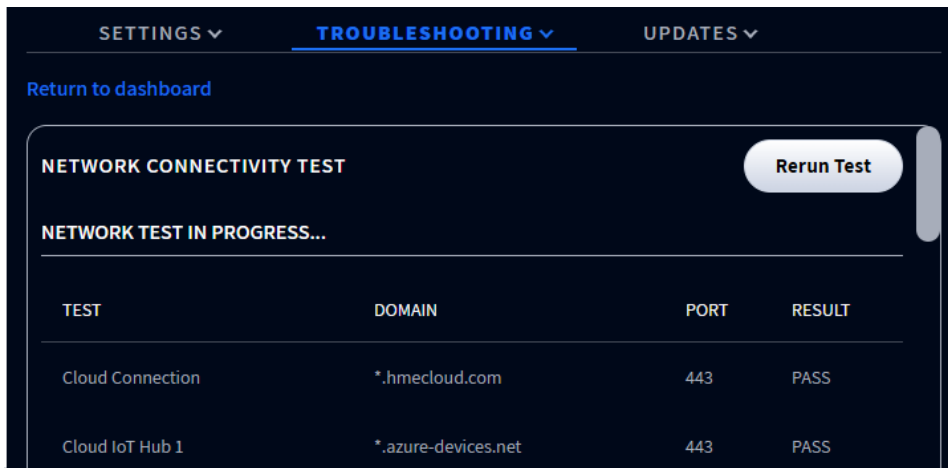


Fig. 14.5

La figure 14.6 est un exemple de ce qui s'affiche lorsque vous cliquez sur l'option Audio. Faites défiler la page pour voir la voie 2.

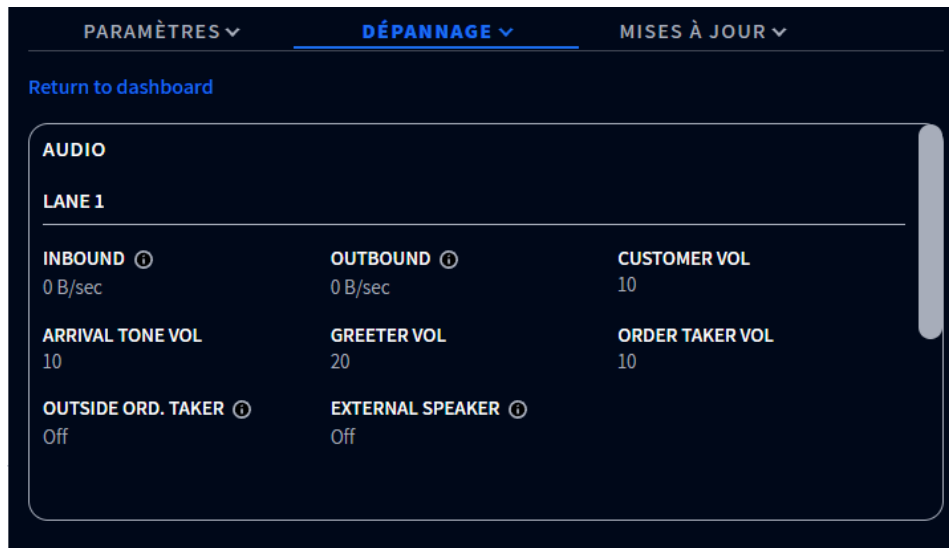


Fig. 14.6

La figure 14.7 est un exemple de ce qui s'affiche lorsque vous cliquez sur l'option Poteaux de haut parleur/ Microphone.

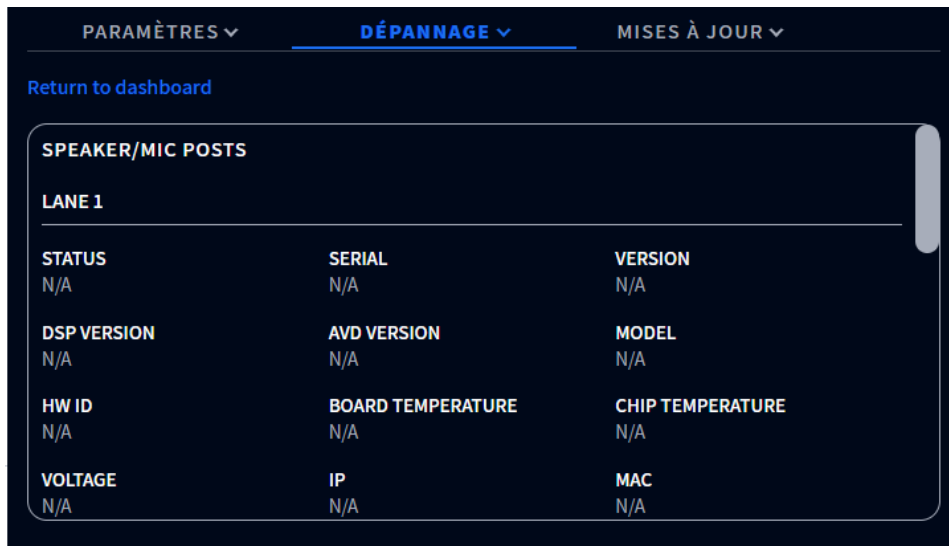


Fig. 14.7

La figure 14.8 est un exemple de ce qui s'affiche lorsque vous cliquez sur l'option AOT (VAIO). VAIO est uniquement disponible pour les clients disposant d'un abonnement NEXEO | Pro.

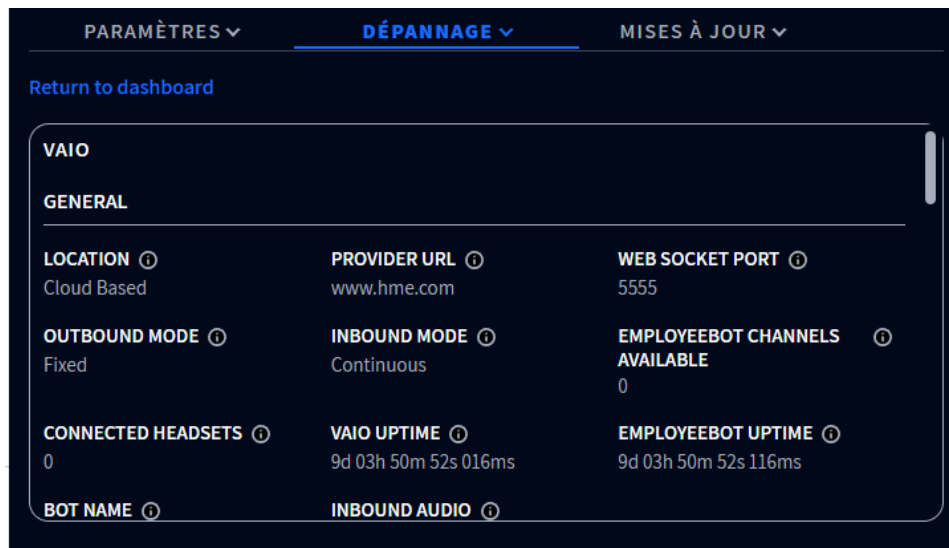


Fig. 14.8

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES : INSTRUCTIONS SUPPLÉMENTAIRES

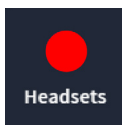
Si votre installation ne fonctionne pas correctement, un indicateur rouge sur l'écran ACCUEIL vous indiquera où le problème se situe (voir la définition des codes-couleurs de situations ci-dessous). Si le problème ne peut être résolu depuis l'écran ACCUEIL, tenter de réinitialiser la composante système en question par le biais de la station de base. Par exemple, si le problème concerne les Poteaux hauts-parleurs ou microphone:

1. Sélectionner SYSTÈME depuis le menu latéral.
2. Se connecter au système.
3. Sélectionner l'onglet DÉPANNAGE.
4. Sélectionner Poteaux Hauts-Parleurs ou Microphone dans la liste déroulante.
5. Appuyer sur le bouton de redémarrage des hauts-parleurs ou microphone et suivre les invites pour réinitialiser.

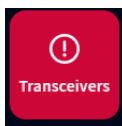
Ou alors tenter de réinitialiser le système :

1. Sélectionner SYSTÈME depuis le menu latéral.
2. Se connecter au système.
3. Sélectionner l'onglet DÉPANNAGE.
4. Sélectionner Station de base dans la liste déroulante.
5. Appuyer sur le bouton de redémarrage de la station de base et suivre les invites pour réinitialiser.

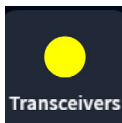
Panne d'alimentation électrique : Si votre système ne fonctionne pas correctement après une panne d'alimentation électrique, éteindre le système et débrancher les adaptateurs d'alimentation CA de leur prise électrique. Patienter quelques secondes, puis les rebrancher et rallumer le système.



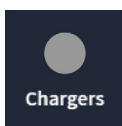
Un indicateur rouge comme celui-ci n'indique pas toujours une panne. Il peut signifier que la fonction/la composante est hors ligne, inactive ou nécessite une attention particulière. Dans cet exemple, aucun casque n'est détecté; un casque doit être allumé ou apparié pour que cet indicateur devienne vert. Appuyer sur l'indicateur affichera aussi plus de détails.



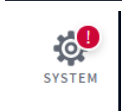
Un indicateur rouge comme celui-ci indique une panne critique du système, et requiert une attention immédiate. Dans cet exemple, l'émetteur-récepteur a subi une panne, qui peut avoir été causée par un câble Ethernet débranché ou défaillant, ou une perte d'alimentation. Le système ne peut fonctionner dans cette condition tant que cette panne n'est pas résolue.



Un indicateur jaune indique un état intermédiaire ou transitionnel, comme un balayage ou une alerte. Quand la Station de Base est allumée, réinitialisée, ou en cours de mise à jour, l'indicateur d'émetteur-récepteur devient initialement jaune durant la phase de balayage de zone pour des canaux disponibles, avant de passer au vert. Cela peut prendre quelques minutes.



Un indicateur gris signifie qu'aucun chargeur de batterie intelligent AC70 n'est détecté. Brancher et placer l'AC70 à moins de 3 m (10 pieds) de la station de base pour que cet indicateur devienne vert. Remarque : cet indicateur n'est pas rouge parce que l'AC70 peut fonctionner indépendamment et n'a pas besoin d'une connexion à la station de base pour fonctionner.



Un point d'exclamation rouge comme celui-ci indique qu'une nouvelle mise à jour de micrologiciel est disponible.

 Visit System > Settings > Lane Setup to assign Speaker/Mic posts to lanes.

Une bannière rouge comme celle-ci est une invite qui requiert votre attention. Cette bannière inclut le chemin vers la fonction ou champ qui requiert votre attention. Dans cet exemple, il vous faudra aller dans l'onglet Réglages de l'écran SYSTÈME. Les « Réglages des voies » se trouvent dans le menu déroulant des Réglages. Une fois dans ce menu, il faut remarquer que le champ de Sélection haut-parleur vous invite à en « Sélectionner Un ». Pour un restaurant à une voie, il n'y a qu'une option à choisir, donc il faut la choisir. Le bouton Sauvegarde apparaît, cliquer sur Sauvegarde, et le poteau haut-parleur et microphone est maintenant assigné à la voie. La bannière rouge de l'écran Accueil disparaît.

MISES À JOUR DU MICROLOGICIEL

Des points d'exclamation rouges tels que celui à côté de l'icône SYSTÈME dans le Schéma 5.2 indiquent qu'une fonction ou composante requiert votre attention. Ceci se produit quand il y a une mise à jour de micrologiciel d'une ou plusieurs composantes. Suivre ce point d'exclamation rouge à sa source pour voir l'action requise. Dans cet exemple, le Schéma 5.3 vous invite à naviguer vers l'écran SYSTÈME.

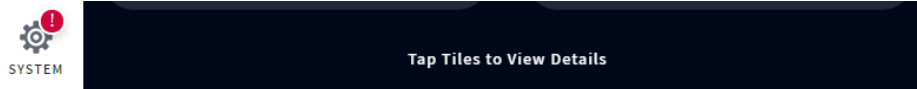


Schéma 5.2

Se connecter pour naviguer vers l'écran SYSTÈME. Le point d'exclamation rouge est désormais visible à côté de l'onglet MISES À JOUR. Appuyer sur l'onglet MISE À JOUR, dans cet exemple, l'option Station de Base requiert votre attention, voir Schéma 5.3.

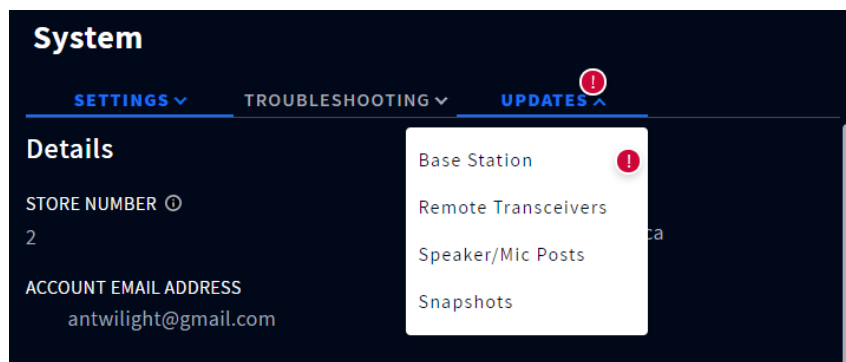


Schéma 5.3

Sélectionner Station de Base depuis le menu déroulant et appuyer sur le bouton Mise à jour bleu qui apparaît, pour mettre le micrologiciel à jour. Une fois la mise à jour complétée, le point d'exclamation rouge disparaît (les mises à jour peuvent prendre plusieurs minutes pour charger).

GLOSSAIRE DES TERMES

Atténuation : L'atténuation est un terme de télécommunication qui se réfère à une réduction de la force du signal, se produisant couramment lors de la diffusion de signaux analogiques ou numériques sur de longues distances. L'atténuation se mesure historiquement en dB, mais peut aussi se mesurer en termes de voltage.

Station de base : L'unité de contrôle centrale de votre système. La station de base fait la liaison avec toutes les composantes système, y compris le Cloud. Les fonctions du système se configurent et se contrôlent ici; les casques sont aussi appariés ici.

ClearSound : Une technologie digitale brevetée de traitement, utilisée pour éliminer les bruits de fond des diffusions audio.

CSV : Valeur séparée par des virgules, un fichier contenant des valeurs séparées par un délimiteur, et formaté comme un tableau de base de données.

DHCP : Dynamic Host Configuration Protocol est un protocole de gestion de réseau utilisé sur les réseaux UDP/IP. Un serveur DHCP attribue dynamiquement une adresse IP et d'autres paramètres de configuration à chaque dispositif sur un réseau afin qu'ils puissent communiquer avec d'autres réseaux IP.

Absence de détection : Lorsqu'un véhicule est présent sur un point de détection mais n'est pas détecté par le système.

Serveur DNS : Le serveur de noms de domaine (DNS) est un répertoire de noms de domaine avec des adresses de protocole Internet (IP) traduites.

Passerelle : Un dispositif (généralement un routeur) qui connecte un ou plusieurs ordinateurs sur un réseau à d'autres réseaux.

Véhicule ou automobile fantôme : Les véhicules fantômes sont des anomalies de détection qui se produisent lorsqu'un véhicule est détecté à un point de détection, mais pas au point de détection suivant. Ceci peut se produire pour plusieurs raisons, par exemple, un véhicule passe au-dessus d'un point de détection et quitte ensuite la voie avant d'arriver au point de détection suivant, ou vice versa. Un autre exemple est quand plusieurs véhicules sont trop proches et sont détectés comme étant un seul véhicule. Ou si un véhicule passe trop rapidement à travers un ou plusieurs points de détection pour être détecté.

Casque : Appareil porté par les membres d'équipe ou le personnel et utilisé pour une communication dans les deux sens entre employés et clients. Constitué d'un écouteur avec clavier de contrôle et un microphone sur perche. Le système emploie deux types de casques :

- **TEU (Tout-en-un)** : Ce casque est utilisé par l'équipe de service à l'auto et peut communiquer avec les clients au point de menu du service à l'auto et le poteau haut-parleur.

CLOUD HME : Serveur distant utilisé par votre système. Permet au système d'accéder aux données et de les sauvegarder en ligne. Permet aussi l'accès à d'autres systèmes dans votre réseau connecté au CLOUD HME.

Adresse IP : Adresse du protocole Internet. Une adresse informatique unique que certains dispositifs électroniques (tels que les ordinateurs ou routeurs) utilisent pour s'identifier et communiquer entre eux sur un réseau informatique.

NTP : Le Protocole d'Heure Réseau (Network Time Protocol) est une norme de mise en réseau pour la synchronisation de l'heure entre les systèmes informatiques; NTP est destiné à synchroniser tous les systèmes participants dans les millisecondes du temps universel coordonné (UTC).

Appariement : Processus d'initiation nécessaire pour établir une connexion sans fil entre deux appareils ou plus, leur permettant de se trouver, de se reconnaître et de communiquer entre eux. Il apparie un appareil à l'unité de contrôle du système; les casques, par exemple, doivent être appariés avec la station de base avant de pouvoir être utilisés. Ils doivent être appariés chaque fois qu'ils sont remis en service, s'ils ont été déconnectés du système lorsqu'ils ne sont pas utilisés.

Enregistrement : Fonction à usage unique qui enregistre un nouvel appareil auprès d'un système existant. Les casques, lors du premier usage, sont enregistrés auprès de la station de base. L'enregistrement se fait automatiquement lors du premier appariement. Une fois enregistrés, les casques font partie intégrante du système même s'ils doivent être appariés lors de chaque utilisation.

Émetteur-récepteur distant/radio : Parfois dénommé RFP (partie fixe radio), c'est un système combiné de radio et d'antenne qui permet la communication sans fil entre casques et station de base. Il en faut au minimum un par magasin, mais jusqu'à quatre peuvent y être installés pour accroître la portée dans les commerces plus grands. Un émetteur-récepteur radio peut accueillir dix canaux de conversation et dix canaux de communications privées.

Fausse détection : Quand un véhicule a quitté un point de détection mais est toujours détecté comme étant présent.

Haut-parleur : En complément des hauts-parleurs des casques, fournissent une autre source audio intérieure et extérieure au magasin. Les hauts-parleurs sont installés en extérieur aux panneaux de menus pour communiquer avec les clients, et peuvent aussi être installés à l'intérieur, pour permettre au gestionnaire de communiquer avec les employés, par exemple ceux ne disposant pas de casques.

Masque de sous-réseau : Sépare le réseau en une série de sous-groupes ou de sous-réseaux, pour accélérer la livraison des données par les routeurs.

Infobulles : Une boîte de dialogue-astuces de type menu contextuel, offrant des informations ou de l'aide en rapport avec les fonction, terme, lien, bouton ou icône. Survoler ou appuyer sur un élément associé à une infobulle entraîne l'apparition de cette dernière. Le lambda de l'infobulle indique, ou est centré sur, l'élément qui l'a déclenchée.

Port de serveur Web : Il s'agit du numéro de port de réseau unique utilisé par NEXEO pour communiquer sur le réseau auquel il est connecté.

GLOSSAIRE DES TERMES PCA

RVA : Il s'agit du processus de reconnaissance vocale automatique, souvent employé pour convertir les paroles en texte pour analyse et interprétation supplémentaires.

Escalade du BOT : Quand le BOT ne peut comprendre l'intention du client de QSR, ou que la langue utilisée par ce dernier n'est pas prise en charge, il envoie une demande d'escalade pour indiquer aux membres de l'équipe que leur assistance est requise.

Prise de contrôle par l'équipe : Quand un membre d'équipe appuie sur voie 1 ou 2 sur son clavier de casque, un signal de prise de contrôle par l'équipe est envoyé au BOT pour indiquer que la commande sera prise par un membre de l'équipe du restaurant.

MQTT : Il s'agit d'un protocole de transport léger (via TCP/IP) qui emploie le schéma de messagerie publier/s'abonner, idéal pour les solutions Internet des Objets (IdO).

Protocole RTSP : Le protocole RTSP (protocole de diffusion en flux temps réel) est un protocole de contrôle réseau utilisé dans les systèmes de divertissements et de communications pour contrôler les serveurs de contenus multimédia.

Serveur Diffusion en Continu : Il s'agit d'une composante exécutée par la base NEXEO comme service, qui sert principalement à surveiller les communications des clients sur un port spécifié (port RTSP), a la capacité d'envoyer et de recevoir des diffusions en continu de sons tout en offrant la possibilité de contrôler les transmissions multimédias via des commandes.

TTP : Il s'agit du processus de conversion des paroles en texte permettant de produire des données audio à partir d'un script textuel.

SPÉCIFICATIONS

BS7000	
Dimensions	193,55 x 319,51 x 93,19 mm (7,62 po x 12,579 po x 3,669 po)
Poids	1,59 kg (3,5 lb)
Alimentation électrique	Tension d'entrée : 100 – 240 VCA nominale Tension de sortie : 48 VCC Intensité : 1,88 A Puissance : 90 W
LAN	Ethernet Gigaoctet
Panneau avant	Type DEL : 800 x 480 TFT, tactile capacitif
Panneau arrière	RJ45 (x 5), USB type C, USB type A, alimentation et en-têtes de composants montés sur ACI
Température	Plage de température de fonctionnement : 0 °C (+32 °F) à +50 °C (+122 °F)
Conformité	Voir le Guide sur les Affaires réglementaires, Conformité et Sécurité en ligne sous la rubrique NEXEO HDX

HS7000/HS7100 Casque-audio tout-en-un (TEU)	
Dimensions	132,1 x 132,1 x 53,3 cm (5,2 po x 5,2 po x 2,1 po), sans la perche 234,4 x 132,1 x 53,3 mm (9,2 po x 5,2 po x 2,1 po), avec la perche déployée vers le bas
Poids	104,04 g (3,67 oz) avec batterie incluse
Alimentation électrique	Tension : 3,7 VCC, alimenté par une batterie lithium-ion rechargeable
Plage de fréquences	Audio : 100 Hz à 7,48 kHz
Sans fil	Radio principale : 5,180 GHz à 5,8525 GHz
Puissance en Watts	Puissance nominale avec écoute uniquement : 0,314 W Puissance maximale avec le mode dédié : 0,407 W
Type de clavier	Touch Sense
Température	Plage de température de fonctionnement : 0°C (32°F) à +50°C (+122°F) Température d'entreposage : -10°C (14°F) à +80°C (+176°F)
Conformité	Voir le Guide sur les Affaires réglementaires, Conformité et Sécurité en ligne sous la rubrique NEXEO HDX

AC70	
Dimensions	129,2 x 92,4 x 46,7 mm (5,09 po H x 3,64 po L x 1,84 po P)
Poids	169,19 g (5,97 oz)
Alimentation électrique	Tension d'entrée : 100 – 240 VCA nominale. Tension de sortie : 5 V; 4 A TMEP (min.): 300 000 heures calculées. Sortie de charge : ~ 3 W par port
Sans fil	Liaison de données à courte portée
Panneau avant	Quatre ports de chargement pour BAT70 Type DEL : 4 x RGB, pour l'état des ports et de la batterie
Panneau latéral	Quatre ports de stockage pour BAT70 (Les ports de stockage ne chargent pas les batteries)
Température	Plage de température de fonctionnement : 32°F à +104°F (0°C à +40°C) Entreposage : -40°F à +176°F (-40°C à +80°C) Humidité : 0 à 95 %, non-condensant
Conformité	Voir le Guide sur les Affaires réglementaires, Conformité et Sécurité en ligne sous la rubrique NEXEO HDX

RT7000

Dimensions	170,31 x 181,79 x 39,62 mm (6,705 po x 7,157 po x 1,56 po)
Poids	395,6 g (13,95 oz)
Alimentation électrique	Tension : 48 VCC (alimenté par le BS7000) Intensité : 60 mA pk-pk @ 48 V
LAN	Connexion avec câble Ethernet à la station de base – Interface AES/EBU
Plage de fréquences	Radio principale : 5,180 GHz à 5,8525 GHz
Puissance	2,88 W
Panneau avant	Type DEL : 5 x RGB, une pour l'alimentation et 4 pour l'indication des ports
Panneau arrière	Port RJ45
Température	Plage de température de fonctionnement : -25 °C (-13 °F) à +60 °C (+140 °F)
Conformité	Voir le Guide sur les Affaires réglementaires, Conformité et Sécurité en ligne sous la rubrique NEXEO HDX

IB7000

Dimensions (IB7000)	144,27 x 144,27 x 52,07 mm (5,68 po H x 5,68 po L x 2,05 po P)
Le couvercle seulement	172,3 x 148,6 x 56,4 mm (6,79 po H x 5,85 po L x 2,22 po P)
L'IB7000 avec couvercle	172,3 x 148,6 x 71,6 mm (6,79 po H x 5,85 po L x 2,82 po P)
Poids	543 g (19,2 oz)
Alimentation électrique	Tension : 48 VCC (alimenté par le BS7000) Intensité : 0,331 A (démarrage maximum)
Plage de fréquences	Audio : 100 Hz à 7,4 kHz Réseau CPL sur 48 VCC : 2 MHz – 67,5 MHz
Puissance	Puissance nominale sans audio : 5,2 W Puissance maximale au volume maximum : 22 W
Panneau avant	Deux bandes adhésives pour le montage sur une surface verticale
Panneau arrière	En-têtes de type Phoenix (incluant la sortie haut-parleur et l'entrée microphone analogique DM5)
Sans fil	S.O.
Température	Plage de température de fonctionnement : -25 °C (-13 °F) à +60 °C (+140 °F)
Conformité	Voir le Guide sur les Affaires réglementaires, Conformité et Sécurité en ligne sous la rubrique NEXEO HDX

SS7000

Dimensions	146,3 x 99,6 x 87,4 mm (5,76 po x 3,92 po x 3,44 po)
Poids	492,6 g (1,14 lb)
Alimentation électrique	Tension : 48 VCC, alimenté par le BS7000
Plage de fréquences	Audio : 100 Hz à 7,4 kHz
Puissance	15 Watts, 8 ohms
Panneau arrière	En-têtes de type connecteur Phoenix
Sans fil	S.O.
Température	Plage de température de fonctionnement : -25 °C (-13 °F) à +60 °C (+140 °F)
Conformité	Voir le Guide sur les Affaires réglementaires, Conformité et Sécurité en ligne sous la rubrique NEXEO HDX

SP10	Haut-parleur
Dimensions	142,8 × 142,8 × 114,3 mm (5,62 po H × 5,62 po L × 4,5 po P)
Dimensions avec baffle mousse	142,8 × 142,8 × 120,6 mm (5,62 po H × 5,62 po L × 4,75 po P)
Poids	1,16 kg (2,55 lb)
Puissance	15 W
Impédance	8 Ω
Température	Plage de températures de fonctionnement : -30°C à +60°C (-22 °F à +140°F)

DM5	Microphone
Dimensions	71,5 mm x 71,5 mm x 45,1 mm (2,81 po H x 2,81 po L x 1,78 po P)
Poids	123,9 g (4,37 oz)
Type de microphone	Électronique
Impédance	200 Ω
Température	Plage de températures de fonctionnement : -30°C à +60°C (-22 °F à +140°F)

Accessoire en option (disponible uniquement pour les marchés des États-Unis et du Canada)

TI7000	Interface téléphonique
Dimensions	168 mm L x 113 mm W x 46 mm H (6,6 po L x 4,5 po W x 1,8 po H)
Poids	221 g (7,8 oz)
Alimentation électrique	Tension : 12 VDC, alimenté par le BS7000
Panneau	Ports de type connecteur RJ11 et RJ45 et deux interrupteurs marche/arrêt
Sans fil	S.O.
Température	Plage de température de fonctionnement : -25°C (-13°F) and +45°C (+113°F)
Conformité	Voir le Guide sur les Affaires réglementaires, Conformité et Sécurité en ligne



Vous trouverez une copie de ce guide et bien d'autres informations, notamment des informations sur les affaires réglementaires, la conformité et la sécurité, en scannant ce code QR ou en vous rendant sur le site :
<https://www.hme.com/qsr/drive-thru-user-manuals/>

© 2025 HM Electronics, Inc. Le logo et les noms de produits HME sont des marques de commerce enregistrées de HM Electronics, Inc. Tous droits réservés.